

# KA THIAR KI NONGTHOH

( Vol. V )



1984

*La pynmih da ka Khasi Authors' Society*

---

*La shon ha Scorpio Printers, Mawkhair, Shillong*

# WHAT IS A COOPERATIVE SOCIETY ?

1. A Cooperative Society is an economic enterprise which can be started by any ten or more persons by coming together and registering their organisation under the Cooperative Societies Act.
2. Various types of Cooperative Societies can be formed by the members coming together, as stated at (1) above.
3. The primary aim of Cooperative Societies is to render various services to its members and to non-members.

Acc No - 10128/8  
 Class No. 89593 + L 99. Th  
 Author Lyngdoh. M. G.  
 Title Ka Thier Kil - ~~Lyngdoh~~ ~~Lyngdoh~~

union of consumer  
 ing of agricultural  
 areas, and giving  
 ve purposes  
 tribution of  
 ing agro-  
 pr various

Acc. No. 10128/8  
**STATE CENTRAL LIBRARY**  
**GOVERNMENT OF MEGHALAYA**  
**SHILLONG**

1. Books may be retained for a period not exceeding 15 days by members.
2. Books may be renewed on request at the discretion of the Librarian.
3. Dog-eared the pages of a book, marking or writing therein with ink or pencil, tearing or taking out the pages or otherwise damaging it will constitute an injury to a book.

can avail  
 oft loans,  
 t Corpo-

Industrial  
 peratives,  
 d various  
 eds of the

Society  
 ties, Shil-  
 the Dis-  
 require.

figures

# KHASI AUTHORS' SOCIETY

## KI NONGKITKAM

( 1983 — 84 )

|                   |   |  |
|-------------------|---|--|
| President         | — | R. T. Rymbai                             |
| Vice President    | — | D. S. Khongdup                           |
| General Secretary | — | Hughlet Warjri                           |
| Joint Secretary   | — | Kitbor W. Nongrum                        |
| Treasurer         | — | Playneson R. Mawthoh                     |
| Auditors          | — | (Wilson R. Laitflang<br>(Donbok T. Laloo |

### Editorial Board

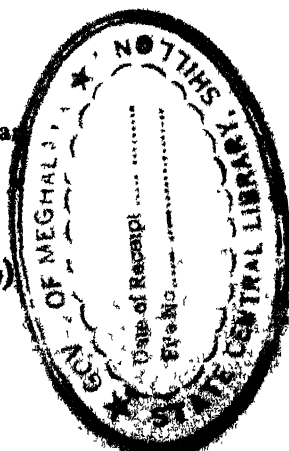
|          |   |                    |
|----------|---|--------------------|
| Chairman | — | Dr. H. W. Sten     |
| Editor   | — | Maurice G. Lyngdoh |

### Ki Dkhot

L. G. Shullai ; E. W. Dkhar  
& B. L. Swer

Ki Dkhot (Ex-Officio)

President, Vice President  
& General Secretary



GOVERNMENT  
State Central Library  
Shillong



# 'TIEN' LAMPHRANG

Ka Khasi Authors' Society ka la lah ban pynmih pyrthei pat sa ia kane ka Thup Basan jong *Ka Thiar Ki Nongthoh* ha kane ka snem 1984.

Ha kane ka thup. nalog kiwei pat ki jingthoh, la shon ruh ia ka Past Authors' Memorial Lecture bad ki Seminar Paper kiba ym shym loh pynrung ha ki thup kiba mynshuwa.

Ki jingkyshew kiba la pynlang ha kane ka thup kin long u Synnang bakhraw ban pynriewspah bad pynroi ia ka Thoh ka Tar Khasi na ka bynta ka jingtip bad jingmyntoi ki longdien.

Dated Shillong

The 18th June, 1984

Maurice G. Lyngdoh,

Editor



## KI SKER

1. *Ki jait Poitri aiu kiba ngi dang ia  
pynmih pyrthei* — — Bevan L. Swer 1—4.
2. *U Klew bad ka Sngi kumba ki  
paw ha ki nogthoh bapher* — — Bevan L Swer 5—19
3. *Ka bynta ka maian ha ka  
thoh ka tar Khasi* — — R.S. Lyngdoh 20—28
4. *U Mondon Wareh (Bareh)* — — R.T. Rymbai 29—36

## **"KI JAIT POITRI AJU KIBA NGI DANG DEI BAN IA PYNMIH PYRTHEI".**

*Bevan L. Swer—*

Haba sdang duh, haba pyrkhath bha ia ki kyntien jong ka phang ba ngi dei ban ia kren, nga sngew ialade ba nga shong ha ka khet bishar. Nalor kata, nga sngew ruh ba la pyrkhath ba kum uba thit ha kane ka phang, ngan bthah bad pyni lynti ia ki myllung jong ngi ban pyndap la kaei kaba dang suda ne duna ha ka poitri jong ngi. Nga phla ba lada thew tarajuh ia nga da kum uta u mawser nga sngew sheptieng ba yn shem ia nga uba dang duna.

Wat la•katta ruh, ha kane ka jingiakren bad ha ka por kaba lyngkot ngan pyrshang ban kdew kat kaba nga lah ban iohi bad shemphang ia ki katto katne ki bynta kiba iasnoh bad ka poitri Khasi. Ka jingkdew jong nga ia kita ki "bynta" ba iasnoh bad ka Khasi poitri lehse kan jubab ia kaei ka phang kaba la buh ia nga ban kren.

Ha ka histori jong ka thoh ka tar jong ngi, ka poitri ka dei kawei na ki tnat jong ka litereshor kaba la ioh ban suhthied skhem bha. Lada ngi shim ia ka snem 1850 ha kaba la pynmih ia ka *Kot Jingrwai* kaba long ka thup poitri banyngkong eh ha ka ktien Khasi, ka poitri Khasi ka la dap 130 snem ka rta. Hynrei lyngba kine ki shispah laiphew snem, hato pat, katno ka poitri Khasi ka la san la roi—bad ngi lah mo ban ong ba ka la rangbah hi jwain ha ka rynieng ryniot jong ka? Ban jubab ia kane ka jingkylli, nga tharai kan shim ia ka por kaba jrong katta katta, bad haba ka por kam shah, ngin pyrshang ban ai tang ki mat kiba ngi sngew ba donkam ban kdew.

Haba ngi bishar bha ia ka poitri Khasi naduh basdang haduh mynta, ngi nud ban pyrta jam ba ka poitri Khasi ka la rangbah bha ha ka rynieng ryniot jong ka tang ha ka jait poitri ba ki khot ka *lyrik*. Ka nongrim jong ka poitri Khasi hi ka dei halor kane ka jait poitri, bad haduh, mynta hi kane ka dei ka jait poitri kaba dang ktik katta katta ia ka jingmutdur jong ki myllung jong ngi, bad kaba ki sngew tynnat eh ban rwai.

Nalor ka *lyrik*, ka poitri ka kynthup halade ia ki bunjait ki rukom-thoh kiba pher bapher bad kiba shim ia ka dur ka dar kaba katkum ka rukom ba la ju ia bud lang. Haba ngi shim tang ia ki jait poitri ba kham pawkhamat, ngin kdew bangne ia ki ballad, sonnet, elegy, ode, epic, free verse bad satire. Kine

ki jait poim ki kup ki phong ha la ki dur ki dar kiba pher kawei na kawei pat. Ngi kubur ruh ba ka dur ka dar jong ki ka lah ban kham kylla na kaei kaba ka la long ha kaba sdang, lyngba ka jingiaid jong ka por. Hynrei la kumno kumno ki lynti tynrai ia kiba la pruid naduh basdang kim shym la kylla de bak.

Haba phi phai biang sha ka poitri Khasi, to mynta ha ki khyndiat kyntien ngin pyrshang ban thew ia ka ba ka tarajur da ki mawser jong kitei ki rukom thoh poitri. Nalor kaei kaba ngi la kdew ia ka lyrik, ngin iohi ruh ba ka ballad ka la don hi la ka nongrim kaba jylliew ha ka jingiaidei bad ka poitri Khasi. Ka ba ngi lah ban shem, la pyni nuksa ia kane ka rukom thoh - poitri da u S.M. Amjad Ali lyngba ka poim "U Lobli" bad ka translation u John Roberts shaphang "U Kasabianka". Ngin iohi ruh ba kane ka dur thoh ka la ktih bha ia ka jingmutdur jong u Morkha Joseph Khaiñ uba long u myllung Khasi banyngkong tam. Ka ballad ka la kham san shuh shuh ha ka rynieng ryniot lyngba ki shympriakkti u Soso Tham bad u Primrose Gatphuh. Hynrei hangne ngim ong pat ba ka ballad ka la rangbah bha ha ka poitri Khasi, bad kumba ka paw ka dang sah khynnah hi haduh mynta.

Ngi kmen ruh ban iohi ba ka sonnet ka la sdang ban ioh ia ka jaka ha ka poitri Khasi katba ki por ki nang iaid. Kane ka rukom thoh poitri, katba lah ban shem, ka paw nyngkong eh lyngba ka sonnet shaphang u "Immanuel" ba la pynmih ha ka kotkhnbor *U Lurshai* ha ka snem 1913. Ka sonnet ka la kem ia ka jingmutdur ki myllung bamynta kum u Babu F.M. Pugh, Bah Dewi Singh Khongdup, Bah Simon Jenkin Duncan H-cjon bad u Bah Jeromy Diengdoh. U nongthoh ba hadien duh u la pynmih ia ka thup-sonnet kaba 78 tylli ki poim bad ia kaba ngi lah ban khot ka *sonnet sequence*. Pynban halor kane, ngim pat dei ban sngew sarong ha ka liang ka sonnet namar haba bishar bha ngi dang sah khynnah hi ha kane ka rukom - thoh poitri.

Ka jait poitri kaba ki khot ka *elegy* pat ka long kaba dang sah khyllung bha ha ka thoh ka tar jong ngi. Haduh mynta ngi dang don tang artylli ki *elegy*. Ka *elegy* banyngkong tam ka dei kaba la shon ha *U Lurshai* ha ka snem 1911 kaba la ai kyrteng "*I Thakemon*". Kumba ka paw kane ka jait poitri kam shym la ioh satia ia ka jaka ha ka jylli pyrkhath ki myllung jong ngi. Lehse ngi sngew lyngngoh bad ngi kylli balei ka leit long kumne? Ka *elegy* kaba ar kaba la paw pyrthei hadien kumba hynniew phew snem ka dei "*U Premkar*" ba la thoh da u H. Warmphaign Sten. Hangne ngi sngew ban ong ba ki myllung jong ngi ki la dei ban lur shuh shuh ia kane ka lyngkha ka rukom thoh poitri halor kaei kaba la ai ksai da kitei artylli ki *elegy* ba la kdew haneng.



Lehse, ka jingsan irat jong kano kano ka thoh ka tar ha ka liang ka poitri ka dei ruh ka jingdon kawei pat ka jait poitri ba ki khot ka *epic*. Ngim lah ban len ba u Homer ula pynphong pansngiat ia ka poitri ki Greek da ka "*Iliad*" bad "*Odyssey*", u Virgil ia ka Latin poitri da ka "*Aenied*" bad u John Milton ia ka English poitri da ka "*Paradise Lost*". Ka poitri Khasi kumba ka paw ka dang iai ap ba kan ioh phong ia ka burom lyngba ka *epic* kaba mynta ngi iohi ngut nget ia ka jingpyrshang ban pruid-dur ia ka lyngba u Bah H.W. Sten; "*Ka Burom Ba La Jah*" Lehse ngi kyrmen ba kane ka jingpyrshang ban thoh ia ka *epic* kan sei soh shen bad ka ban kylla long ka *literary epic* ne *epic of art* banyngkoug tam ha ka poitri Khasi.

Ngì dum mynsiem ruh haba ngi phai sha kiwei pat ki jait poitri namar baroh ki dang long kiba suda ha ka poitri Khasi. Ngim pat don ia ki *ode*, kata, ba la thoh shisha ia ki poim kum ki *ode*, hynrei ngi iohi tang ia ki poim kiba shu ias yiem ia ki *ode*, bad ngi iohi ruh ia kawei ka jingpyrshang ban thoh ia ka kaba la jan kot sha ka dur kaba paka. Ka long ka jingshisha ba kane ka rukom thoh poim ka don ia ki katto katne ki jnit ki jnat ne ki aiñ kiba iasnoh bad ka bad kiba lah ban long kum ki mawjynthut ia ka jingtuid jingshlei jong ka jingmut jingpyrkhat bad ka jingsngew ka dohnud. Hynrei ngi dei ban sngewthuh ba don ki khiep ba uno uno u myllung u hap ban pynwan ia ka jingsngew bad jingpyrkhat jong u katkum ki aiñ ba la buh lpa ia kano kano ka jait poitri. Lehse hangne ka lah ban mih pat sa kawei ka phang lada ngi jubab ia kane ka jingkylli— Kaei ka jingiapher hapdeng u *conscious* bad u *unconscious artist*? ka phang kaba long pat shabar kane ka jingiakren jong ngi mynta.

Nalor ka *ode* ngi dang suda ruh ha ka *satire* ha ka dur kaba shisha ka jong ka. Ngì shu iohi tang ia ka snap ne ka syrngiew jong kane ka jait poitri ha ki katto katne ki poim ba la mih mynshwa. Hynrei haba ngi la bishar bha ia ki ki shu jia ryngkhat ba ki iasyriem ia ka *satire*, hynrei ym ba la thoh khnang ia ki kum ki *satire*. Wat la ngi iohi tang ia ka kynja snap jong kane ka jait poitri, kumba la kdew, pynban kane ka sakhi ba ki myllung jong ngi ki don ia ka sap ban thoh *satire* bad kane ka jait poitri kan sa paw pyrthei haba ka la lah ban ioh kem ia ka jingmutdur jong ki.

Nalor kitei ki jait poitri haneng, ngi kwah ruh ban kdew sa ia kawei ka rukom-thoh kaba dang shu sah khyllung haduh mynta ha ka poitri Khasi bad kata ka dei ka *free verse*. Kane ka rukom-thoh poim, kumba ka pynpaw ialade, kam pat la lah satia ban da iohkem bha ia ka jingmutdur ki myllung jong ngi kumba ka la lah ban iohkem ia ki myllung ka Ri Bilat bad kito kiwei pat kiba thoh ha ka ktien English.

Imat ka leit long kumne namar ka *free verse* kam teh kam khum da kino kino ki aih, bad u myllung u laitluid ia ka ban sei shabar ia ki jingsngew ba shlei jong u baroh. Ia ka *free verse* ha ka poitri Khasi ngi dang shu iohi tang ia ki kynja nongmuna kiba la mih hangne hangtai.

Lyngba kane ka jingbishar lyngkot jong ngi ia ka lynter bad pyngkiang jong ka poitri Khasi, lehse ngi lah ban iohi katno ka poitri jong ngi ka la san ha ka rnyieng. Ka long ka jingshisha kumba la kdew shakmat, ba ka shalyntem ka lyrik Khasi ka la tyllun stet bha katta katta bad kumba ka paw kam i ba kam don ka jingsuki ha ka. Lehse ngi la dei ban sangeh shipor bad ban kdat pat sha kiwei ki lynti khnang ban pyngkup pynriam ia ka poitri jong ngi da ki khor ki khriam bathymmai.

Pynban halor kane ka jingduna ha ka poitri jong ngi ngim lah ban ong pat ba ka lawei jong ka ka long kaba dum. Balei ngi leit don jingkyrmen kumne ia ka lawei ka poitri Khasi? Ng don jingkyrmen namar ba ki myllung jong ngi kim shym la pynpaw ba ki duna ei ei ha ka bor-thoh bor-jabieng bad ha ka bor ka jingmutdur ruh kumjuh. Ki myllung jong ngi ki la pynpaw ia kane ka sap thoh poitri lyngba ki rukom thoh ia ki poim ha ka dur jong ki *triplet* ne *tercet* ne *triple line rhyme*. Ki pynpaw ba ki tip ruh kaei kata ka *leonine* ne *internal rhyme*. Nalor kata, la pynpaw ruh ia la ka sap lyngba ka dur-thoh jong ka *alliteration* kaba kylla long ka sakhi ba ka ktien Khasi kam long kaba duk, bad kumjuh ruh la pynpaw ia ka sap da kawei ka jait poim ba ki khot ka *rondeau*.

Haba ngi pynkut ia kane ka jingiakren, ngam sngew nang ban ong da kumwei pat lait noh na kaei kaba nga la thoh ha kawei pat ka jaka kaba la ong kumne: "U Khasi u la pynpaw na kawei ka por sha kawei pat ba u don la ka sap thoh poitri batynrai. Ka dohnud jong u kan ym sangeh na ka jingkyndeh jong ka; ka jingsngew bamyllung jong u kan dang iai kie bad tuid, ki khmat ba pei—ba kin iohi ia kiei kiei kiba thymmai bad ka jingmutdur jong u hi ka dang iai im bad trei kam. Haba kine baroh ki iasnoh lang kawei bad kim shong thaih thai, ka shalyntem jong ka Poitri Khasi kan iai tyllun, bad ngi ngeit shaduh ka tmier ka lawei hi."

6.10.81.

## U KLEW BAD KA SNGI KUMBA KI PAW HA KI 'NONGTHOH BAPHER

—Bevan L. Swer

Ki khanatang u Khasi hyndai ki long ka bynta bakong-san jong ka thoh ka tar jong ngi. Ngi nud ban ong ruh ba dei ki khanatang kiba la pyndap ia kaei kaei kaba thylli ha ka histori ka litereshor jong ngi shuwa ban wan ki dak-thoh. Ki khanatang jong ngi ki la ktik ia ka jingmutdur ki riew-pule bad khamtam eh ia ki nongthoh jong ngi lada ia kito kiba la khlad noh ne ia kito kiba dang im. Haba ngi phai den khyndiat ngin iohi ba ki nongthoh *prous* bapawkhmat jong ngi ki la pynpaw ia la ki sap - thoh la jong lyngba ki khanatang bad ngi lah ban kdew ia ki kyrteng kum u Hopewell Elias Sohliya bad u Primrose Garfield Gatphoh. Kine arngut ki nongthoh shisha ki la ieh ia la ki matti badondor ha ka litereshor jong ngi lyngba ki khanatang ba bun jait. Ki khanatang u Khasi hyndai kim pat shym la iap noh ha ka jabiang bad ka jingmutdur ki nongthoh jong ngi haduh mynta. Ka jingiad jong ka por lehse ka la wallam shubun ki jingkylla ha ka dur - thoh dur - tar jong ngi, bad ki khanatang kim paw shuh tang ha ka jingthoh *prous*, hynrei ha ki dur - thoh dur - tar jong ka poitri, ka drama bad ka nobel bad ngin iohi kumno kine ki la pynphalang sha ki jingmut bapher bapher.

Ngi don bunjait ki khanatang kiba kren shaphang ki phang kiba pher bapher jong ka jinglong jingim jong ngi. Hynrei pat ngin iohi ba don katto katne na kine ki khanatang kiba kham ktah kham ktik ia ka jingmut jingpyrkhat ki nongthoh jong ngi, bad kawei na kita ki khanatang ka dei shaphang "U Klew bad ka Sngi".

Ka jingkren ha kane ka por ka dei shaphang katei ka khanatang bad kumno kane ka la pynpaw iade lyngba ki nongthoh bapher kiba la im na kawei ka por sha kawei pat. Katba ngi lah ban shem ka khanatang shaphang "U Klew bad ka Sngi" ka paw nyngkong nyngshap eh ha ka jingthoh u Rabon Singh kaba ngi shem ha ka kot jong u *Ka Kitab Jingphawar*, ia kaba la thoh ha ka dur jong ka *prous*. Hadien jong u kane ka khanatang ka la wannih paw lyngba ka kyrteng "*Ka Kper Tyrso*" ba la thoh da u Primrose Gatphoh ha ka kot jong u *Sawdong Ka Lyngwiar Dpei* (1933). Nangta la wannih ka kyrteng jong u Hopewell Elias uba la thoh shaphang "*U Klew bad ki Synt'ew Tyrso*" ha ka kot *Ki Khanatang U Barim* (1937). Na kito ki nongthoh kiba dang im pat kiba la thoh shaphang ki khanatang, ngi iohi shwa ia ka kyrteng u Bah Victor Barch (U Klew bad ka Sngi), (1957), u Bah Oscar M. Wahlang (Ki Ummat Ksiar) (1968), u Bah Sorendro Khongsit (U Klew) (1968), u Bah B. Chedrack Jyrwa (U Klew) (1970) bad u Bah H. Onderson Mawrie (1973).



II

Shuwa ba ngin poi beit sha ka phang ba ngi dei ban iakren ha kane ka por, to mynta ha ki khyndiat kyntien ngin kdew shaphang kumno ki katto ~~katne~~ ki nongthoh jong ngi ki pyrkhath halor jong ki khanatang. Haba ngi shim shwa ia u Hopewell Elias, uba long uwei na ki nongthoh khanatang baiar bha ka jingmutdur, une u ong kumne: “ ki khanatang ki long barabor ki khanatang, hynrei dei khamtam ha ki ba ka shong nongrim ka Histori jong kano kano ka hima ne ka ri”. Nalor kane, u ong ruh ba dei lyngba ki khanatang ba ngi tip kumno u longshwa manshwa jong ngi u pyrkhath shaphang ka pyrthei ha ki por jong u. Kane ka jingpyrkhat u H Elias ka iatara jingmut bad kaei kaba u Homiwell Lyngdoh u kynthoh ba ki khanatang ki “pynpaw ia ki rukom pyrkhath u Longshwa Manshwa ia kiei kiei kiba u ia kynduh, u iohi bad u iohsngew ha kane ka pyrthei”. Lehse, kine ki kyntien u H. Lyngdoh ki kham kren pynshai ia kata ka mynsiem kaba im hapoh jong ki khanatang u Khasi. Haba ngi phai sha u Primrose Gatphoh uba long sa uwei pat u *sympet* jong ka thoh khanatang une u pyrkhath bad sngewthuh ba ki “khanatang ki ju iarap bunsien ban khyllie ia ka Khanapateng jong kano kano ka jaid bynriew” — ka jing-ong kaba iamir jingmut lang bad u H. Elias ne u H. Lyngdoh. U Primrose Gatphoh um shym la kren kut tang katta, hynrei u ong ruh ba: “Ngim lah han icit ia la ka Ri khlem da tip ia ki Khanatang ki Longshwa jong ngi. Ban bud dien bad ban wad ia ka Kpiat ka rukom pyrkhath hyndai, ka long ka jingsdang kaba shi kyrdan sha ka jingieit ri kaba shisha. La ki Nongthoh bad ki Nongthathuh ki ia pher, hynrei ki thymmei bad ki jingthmu na kiba ki la mih ki long ki juh”. U Primrose Gatphoh u bteng shuh da kaba ong: “Ki Khanatang ki pher na ki Puriskam namar ki don ka jingiasoh bad kiei kiei kiba ki briew ki tip bad ki ngeit ba ki long kiba da jia shisha, kumba la iathuh pateng shaphang jong ki” Haba ngi phai pat sha ki nongthoh bamynta bad kumno kine ki pyrkhath halor ki khanatang, ngin shim shwa ia u Bah B C. Jyrwa uba la ong kumne ha ka poim jong u shaphang “*U Klew*”:

Ko khun Hynniew Trep b'la krih shikhrum bineng,  
Ha sngap dingong mynta, ia phi ngin ai jingsneng,  
Shaphang kumno wan jia ka krei ka sang, ka ma,  
Khinang kan ai nuksa ban khang ka lait kylla;

U Ni, u Kong, u sain, pyrkhath ha sur pharshi,  
Da klew, da sngi, ban-beit jingim ban phngaid ma ngi.

Ha tyrdong shkor u phrung ban sneng la khun, pyrsa,  
Ki kyntien puramit pynbang jingim shida;  
Ban lait ka shah kynkok, ban syrpa kti u Blei,  
Ban lait thad rong te mo la ryenieng ha pyrthei.”

Kumta ngi sngewthuh ba ha u Bah B. Chedrak Jyrwa, ka jingkit jingmut bakongsan eh jong ki khanatang ka dei ka snéng ka kraw. Ia kane ka jingpyrkhat la bynrap ruh da u Bah H.O. Mawrie uba la ong ba ki khanatang (nalar ba ki pynpaw ia ki rukom pyrkhat u Khasi) kim long tang ki khana ban "pynbyrngia lane ban pynsngewtynnad lane tang ban ia myllen sawdong ka lyngwiar dpei hynrei ha long ban ai jingsneng jing-kraw ia la ki jong ki khun ki kti bad ia la ki para ki pyrsa bad kumjuh ruh ia ki pateng ki ban dang wan". U H.O. Mawrie u iatara jingmut bad u Bah B.C. Jyrwa ha ka jingpyrkhat ba ki khanatang kiba don ia ki jingsneng babha kin rah ia u briew sha ki syrtap pyrkhat ba kham sha jrong bad ban "kyntiew ruh ia ka jinglong jingim bad jing-longbriew".

### III

Haba mynta ngin phai biang sha ka subjek kaba ngi dei ban iakren, haba sdang duh, nga phla ba ka khanatang shaphang "U Klew bad ka Sngi" ka long kaba lyngkot bad lah ban iathuh ia ka tang hapoh ki 27 lain shiteng kumba la thoh u Rabon Singh, lane tang da ki 15 tylli ki dkhoh-jingrwai ba kynthup saw saw laiñ shi dkhoh kumba la rwai u Primrose Gatphoh. Pynban halor kane, ka khanatang ka dei ka pung baylliew bad wat la ngi pyrshang ban sukhkhieh katno katno ruh, ka long kaba jwat ia ngi ban kynduh khyndew ! Kumta dei halor kane ka jingsngewthuh ba mynta ngin pyrshang ban phiah ia ka khanatang ha ki katto katne tylli ki mat bad nangta ban pashat ia ki jingmut halor kita ki mat ha ka dur kaba lyngkot,

(i) Banyngkong. Haba ngi ianujor ia ki kyrteng ba la jer ia ka khanatang, uwei u nongthoh u pher na uwei pat, lait noh ki arngut kiba la ai ka juh ka kyrteng. U Rabon Singh u ai kyrteng : "Shaphang u Klew", u H. Elias, "U Klew bad ki Syntiew Tyrso". u P. Gatphoh u khot ia ka poim jong u da "Ka Per Tyrso", u Bah V.G. Bareh : "U Klew bad ka Sngi". U Oscar Wahlang u ai pat da "Ki Ummat Ksiar" bad arngut pat, U Bah S. Khongsit bad u Bah B.C. Jyrwa ki ai kyrteng da "U Klew". Lyngba ki kyrteng ba la jer ngi lah ban sngewthuh ngut-nget ba ka don ka phang-kyrpang ia kaba ki nongthoh ki kwah ban shon jingmut haba ki ai kyrteng kumtei. Nalar kata, ka kti ia ka jingmut jong ngi ruh ban kylli balei ba don na kitei ki nongthoh kiba la jer tang ia u Klew, lane ia ka Per Tyrso lane ia ki Ummat Ksiar ? Hynrei kam pher, la kumno kumno ruh, ngi loh ba ki nongthoh kim shym la pynkylla de bak ia ka mynsiem jong ka khanatang, wat lada hangne hangtai ngin shem pat ba la pynkup rong kup rup ia ka oa ki riam ki beit thymmai:

(ii) Baar. Na ki nongthoh baroh kiba la thoh ia ka khana-  
tang shaphang "U Klew bad ka Sngi", ngi shem ba dei tang u  
Hopewell Elias bad u Bah B. Chedrack Jyrwa kiba kham pher  
na kiwei pat ha ki jingthoh jong ki Haba ngi kdew shwa ia u  
H. Elias, ka jingthoh jong u ia ka khamatang ka da pher hi bak-  
ly-bak na kaei kaba kiwei kiwei ki la thoh. U H. Elias um  
shym la sdang iathuh ia ka khanatang naduh ka por ba u Klew  
bad ka Sngi ki la ialong lpa shi tnga kumba baroh ki sdang ia la  
ki jingthoh jong ki Ka jingsdang jong ka khanatang jan ha  
baroh ka bud hi ia ka jingsdang u Rabon Singh uba la sdang  
kumne; "Ha kaba nyngkong u Klew u la long u tnga ka Sngi u  
shong ryngkat bad ka Sngi ha bneng", Kaei kaba la jia shwa  
ia kane, ki nongthoh hi kim shym la kren ei ei. Hynrei dei tang  
u H. Elias uba la pyndonkam ia la ka jingmutdur jong u  
ban iathuh ba ha kaba sdang u Klew u la im ha kawei ka  
khlaw kaba ha "ranab Lum Diengiei, ka hima ki s'm bad  
ki kynja ba don sner baroh". U H. Elias u iathuh ruh ba  
kata ka khlaw kaba u ong pat ka dei ka "hima" la don  
uwe i u syiem uba ki khot u "Sim Syiem" uba ki sim ki  
doh ki ieit ki burom. La iathuh shuh shuh ba "la don uwei  
uba sngewmeng sngewsarong bad sngew tang ma nga ... uba  
[sngew] kham tip kham-nang, kham-heh kham-rangbah, bad  
kham-bha-dur bha-dar ... ban ia kiwei pat. Kumta ym don  
mano-mano ruh ba lah ban pyniadei-jingmut bad u". U  
H. Elias u ai kyrteng ia une da u Shadkyrtoh - - u kynja  
riew khyllaw riaw sarong bad riaw-kiew-langtylli! Kumno u  
Klew u iakynduh bad ka Sngi? U H. Elias u iathuh ba dei  
lyngba ka jingkren pynkhyllaw ka Shakyllia (kawei na ki jait  
sim) kaba la ong ba u Klew u dei rangdajied ba la kha  
bha sngi ka kmie ba pyllun ka hima ki la sngew dei ba u don  
ia ka hok ka burom ban leit sha ka tyngkong ka Sngi, ban leit  
ainguh aidem ia ka na ki bynta ka jinglehbha jong ka ia ka hima  
shityllup. U Klew ne uta u Shadkyrtoh u la dap miar da ka  
jingkmen bad u la 'her thur sha-sahit'. Baroh ki sim ki doh ki  
'nang tharai ba u Shadkyrtoh u tang shu her shi-por arpor un  
sa hap pduk, hynrei ki la iohi pynban ba u la jah jar shapoh  
thwei bneng". U H. Elias u bteng ia ka jingiathuh ba haba u  
Klew u la poi ha tyngkong ka Sngi u la nguh la dem ia ka bad  
ka Sngi "ka la shu sngewbha ban iakynduh ia u 'riewphylla uba  
la wan poi na ka ri bajngai". Balei u H. Elias u pher ha ka  
jingiathuh jong u na kiwei pat, ka long ka jingkylli kaba ngim  
pat don jubab mynta. Nangta ban iohi shuh shuh kumno u da  
pher hi bak-ly-bak na baroh ki nongthoh kan biang ban shu sot  
biang hangne ia kaei kaba u la iathuh ha ka khanatang jong u.  
U H. Elias u ong kumne: "Ka [Sngi] ka la leh burom surom  
ia u [Klew], bad ka la ai hukum ba la ki shakri shakor baroh  
ba kin burom bad leh don akor ia uta u mynder Ynda u la sah  
katto katne sngi ha iing jong ka, haba ka la iohi ba u long u  
bakhyllaw, ma ka ruh ka la sdang ban pynkhyllaw. U Shadkyrtoh  
u la sngewbha ia ka, bad u la kyrpad ba kan shah ba un shong-  
noh bad ka, ba kan khein ia u kum u para. Ka sngi, kaba la

ju shong marwei-marwei tang bad la ki mraw-dkhar, naduh ba ka la beh-noh ia la u para, u Bnai ka la sngewbha haduh katta-katta ba don uwei pat uban long kum u para u ban khmih ban i, ban sumar ban iada ia ka. Kumta ka la icid la burom ia u la biang". Kumba ka paw nangne, u Klew u H. Elias um dei u tnga ka Sngi hynrei u long tang "kum u para" u hynmen u ban sumar sukher ne ban iada ia ka ka ba long tang ka kynthebriew ! Ngì da sngew phylla shibun eh ia kane ka jingpyrkhat jong u H. Elias kaba da pher hi bak na kaei kaba la iathuh da kiwei pat ki nongthoh lada kiba ha shwa ne hadien jong u.

(iii) Balai. Haba ngi phai pat sha ka jingthoh u Bah B.C. Jyrwa, ngi iohi ba ka khanatang ka shim ia kawei pat ka dur haba kham iapher bad ka leit long kumta namar u nongthoh u la pyrshang ban pruid-dur ia u Klew bad ka Sngi kum ki briew ba im ba sah kum ma ngi ha kane ka sla khyndew. U Bah B.C. Jyrwa imat um hun ban shu pdiang ba u Klew bad ka Sngi kin shu long tang ki tyngshop jong ka jingmutdur, hynrei ban pynlong dofi pynlong snam ia ki ba kin long kum kita ki para briew kiba iaim lang bad ngi bad kita kiba ngi iohi, ngi sngewthuh. Nalor kane, ka khanatang ha ki kti u Bah B.C. Jyrwa ka la kup ialade da ki khor ki khriam bad ki rong ki rup kiba thymmai. U Bah B.C. Jyrwa u la lah ruh ban thaw dur thaw dar ia kiei kiei kiba thymmai bad u la lah ban iathuh ia ka khanatang lyngba ka narrative poim jong u kaba kynthup haduh 588 lain. Lehse ngim lah khlem da iaroh bangne ia ka bor ka jingmutdur bad ia ka bor-thoh kaba don ha utei u myllunp. Ka poim shaphang "U Klew" jong u Bah B.C. Jyrwa ka shad tawiar khamtam eh sawdong ia ka Sngi ia kaba u nongrwai u la pruid-dur pruid dar bniah bha. Hadien ba ngi la pule ia ka poim, ka lah ban pynlong ia ngi ban pyrkhat ba u myllung un jin da la jer kyrteng ia ka poim da "Ka Sngi" ym da "U Klew". U Bah B.C. Jyrwa, katkum ka jingmutdur jong u, ka Sngi ka dei ka "mei-ngi kum ka syiem" kaba "bun kam" ban "synshar ia pyrthei". Hynrei ngim lah ban sngewthuh pat la ka Sngi u Bah B.C. Jyrwa ka dei ka "mei'iem" aiu bad kaba kumno. Ngim iohi ba tengkhat pat kane ka ka Sngi ka iasyiem ia ka Sngi jong u H. Elias uba phawer jingmut ba ka dei ka syiem ba ai jingshai ia pyrthei mariang. U Bah B.C. Jyrwa u rwai kumne shaphang ka Sngi haba u kdew ia kata ka jinglong ba kynja syiem jong ka.

Kum syiem ka bun kam synshar ia pyrthei,  
 Jingleit ka pyndep ki kam katba dei ;  
 Syntiew ba bun rong ka dch khlem da thait,  
 Ki ruh kim sngew lah khlem diang ban pyllait,  
 Ki soh laiphew jait, da rong ba jiar ksiar,  
 Ban ih man aiom ban shlei ruh ki thiar,  
 U kba ba kaweh pynkmen ia mynsiem,  
 Nongrep u ainguh Meingi kum ka syiem ;  
 Kumta bin pa bin, pynthor ki hali,  
 Synshar ia pyrthei kumjuh ki jingri.



U Hopewell Elias pat u phawer ia kane hi kajuh ka jingmut ba ka sngi jong u ka dei kata ka syiem ba ai jingshai bad jing-syaid ia ka pyrthei mariang. Ha ka jingiathuh u H. Elias, namar ba u Klew ne u Shadkyrtoh u long u brierw uba thut shen bad uba kjeh, ka Sngi ka la pyrshang ban pynsngewbha ia u da ki har rukom ki buit ki lad. "Kumta, teng teng ka la klet noh ban pynshai-pynshit, ban pynsyaid pynkmen ia ka sla pyrthei, Ki dieng-ki-siej, ki syntiew-ki-skud, ki soh-ki-pai bad ki jingthung-jyntep ka pyrthei baroh, kim heh kim san, kim shylluit kim phuh shuh".

Ha u Primrose Gatphoh pat, ka Sngi jong u kam iampir jingmut bad kitei haneng lada ngi pule ia kine ki lain poitri jong u harum :

Ka Sngi ba sngur ba khuid mynsiem,  
 Ka kdup Pyrthei-Mariang :  
 Rymmuin ka wiat la kum ka Syiem,—  
 Ka shad ka Noh-Sngi-Thiang.

(iv) Basaw. Wat lada ki nongthoh jong ngi ki la thoh ia ka khanatang ha la ka jong ka jong ka stail (style), pynban kim shym la nud pyrshang ban pynkylla ia ka khanatang na kaba ka long. Haba mynta ngi kdew sa ia kata ka pyrthei jong u Klew bad ka Sngi, baroh ki nongthoh ki pyni hi ia kata ka pyrthei jong ka jingmutdur. bad U Klew bad ka Sngi ki kylla long tang kum ki tyngshop ha ki kti u mynbarim kiba u pyndonkam ha ka khanatang ba u la sandur. Haba ngi iakren shaphang kane ka pyrthei, to mynta ngin phai nyngkong sha u Rabon Singh uba ong kumne : "Ha kaba mynnyngkong u Klew u long u tnga ka Sngi : u shong ryngkat bad ka Sngi ha bneng". Hynrei u Rabon Singh um shim pynshai pat shaphang kata ka "bneng" la ka long kaba kumno. U H. Elias u phawer jingmut hi ia kata ka bneng kaba long kaba kumno ka pyrthei jong u Klew bad ka Sngi. Ia kane ngi iohi kumno ba u Klew u "her thur sha sahit" kaba mut hi ia kata ka bneng ba shong ka sngi. Hadien ba u Klew u la iapmat pat ia ka kper tyrso, ula "wan hiar sak-sak sha sla khyndew" kaba mut pat ia kane hi ka pyrthei jong ngi. U Elias ha kane ka bynta jong ka khanatang um shym la pynpher ei ei na u Rabon Singh. U Primrose Gatphoh pat um shym la batai shai haei kata ka pyrthei jong u Klew bad ka Sngi ka don. Haba sdang ka poim jong u, u shu kdew tang ia kata ka "dulan paki" jong kine arngut. Pynban halor kane, U Primrose Gatphoh u phawer hi ia kajuh ka pyrthei kumba la kdew da u Rabon Singh ne u H. Elias. Ia kane ngin iohi ba haba u Klew u la iapmat ia kata ka "thei bhabriew" ula lehnoh dak ia ka Sngi bad "ngai arsut u thung shapoh" kaba mut hi ia kata ka "khyndew" u Rabon Singh ne ka "sla khyndew" u H. Elias. U Vietor G, Bareh ruh um shym pher ei ei na kane ka sohpdung

pyrkhat. U Bah Victor Bareth u pyni ba hadien ka jingiakhlad  
napdeng u Klew bad ka Sngi, kine kin ym lah shuh lano lano  
ban ialong biang kawei namar :

Hynrei i'u sohpet syrdoh bneng bad pyrthei,  
La dkhat tbak d'u ksu'd u khrei  
Lynti te sha bneng ia u Klew ruh la khang.

U Bah Oscar M. Wahlang pat u iakohnguh kblich lang bad  
kaei kaba la kdew haneng bad ngin iohi ia ka jing kubur jong u  
lyngba kine ki lain kiba sdang ia ka poim jong u.

Ki pynlong bneng shajngai napdeng  
Ka Suin bad ka Khyndew ;  
Ha la paki tang ar ngut hi—  
Ka Sngi bad la u Klew.

Haba ngi phai pat sha u Bah B. C. Jyrwa ngin iohi pat ba  
kata ka pyrthei jong u Klew bad ka Sngi ka shim ia ka dur ka  
dar kaba kham pher na kaei kaba la thoh mynshwa. Haba ngi  
pule ia ka poim u myllung B. C. Jyrwa, teng teng ngi sngew  
kumba la rah ia ngi sha kata ka pyrthei ka jingmutdur ka  
khanatang kaba ngim lah ban shem ha kane ka pyrthei ba ngi  
im. Hynrei bunsien pat ngi sngew ba kata ka pyrthei ka dei ka  
kynja jaka kaba ngim lah ban shem ha kane ka sla khyndew.  
Ka poim hi, haba ngi la pule bha ia ka, ka rah ia ngi sha kawei  
ka pyrthei hynrei bnnsien eh ka pynhap ia ngi jai ha sla khyndew.  
U myllung u pyrshang ban pruid-dur ia u Klew bad  
ka Sngi kum ki jingthaw kiba kum ma ngi kiba im balong  
hangne ha ka pyrthei jong ngi. Ngin iohi kumno u myllung  
u la pruid-dur ia ki katto katne ki bynta kiba iasnoh bad ka  
imlang sahlung u khun Khasi Khara kum ha ka longkur longjait  
ne ka longkha longman bad kumjuh ruh bad ka rukom poikha  
poiman ne khladkur khladman.

(v) Basan. Ka jingiathuh ia ka khanatang lyngba ki nong-  
thoh bapher ka kren shai kdar ia kawei ka bynta, bad kata ka  
long ka jingsngew ka Sngi ia u Klew lada ha ka por shwa ba un  
loh jingpyrkhat ban khlad noh na ka, bad kumjuh ha ka por ba  
u mih noh na la iing. Ka Sngi ha ka jingiadei bad u tnga jong  
ka ka pynpaw ba ka long ka "ba sngur ba khu'd mynsiem."  
kumba ong u Primrose Gatphoh. Ka Sngi ruh ka long ka briew  
kaba "ym don arsap arphong" hynrei tang "jingieit shida i'u  
tnga" katkum ka jingong u Bah B.C Jyrwa pat. Ka Sngi hi  
kam shym la pynpaw ba ka don kano kano ka jingduna kaba  
la ai daw ia u Klew ban lyndet noh na ka. Ha ki jingthoh  
baroh kiba la mih, ka Sngi ka dei ka jingthaw ne ka kynja briew  
kaba ym shym la don kano kano ka jingthohbria ha ka jinglong  
jong ka ha ka jingiadei bad u Klew. U Klew hi ha ka Sngi u dei  
u "Tnga baieit" jong ka, kumba ong u P. Gatphoh. Haba ngi

iakren ia ka jingsngew ne jinglong ka Sngi ha ka jingiadei jong ka bad u Klew, ngin kham iohi kham bha lyngba ka poim u Bah B.C. Jyrwa. La iathuh ba ka Sngi ka long ym tang ka tnga bajañai jong u Klew, hynrei la pruid-dur ruh ba ka long ka briew ne ka tnga ba tip la ka kamram lada ha ka kam ba ka dei ban trei ne ha ka jingiadei jong ka bad la ki kur ki kha ne ki lok ki jor ne ki shakri shakor. Ka jingieit jong ka Sngi ia u Klew ka paw tyngkrein ha ki jingthoh baroh, bad ia kane ka bynta jong ka khanatang ki nongthoh ki iamir lang ha kawei ka jingmut, bad kane ka paw ha ka por ba u Klew u mih na jing bad ban leit mad ia ka jingim thymmai. Ha kane ka khep jong ka jingiathuh ia ka khanatang, u Rabon Singh u ong kumne : “Ka Sngi ka la khang ka la kah katno katno ruh kam lah ; kumta u la hiar, bad ka Sngi ka iam ba ka iohi la u tnga ba um myntoi shuh ia ka . . .”. U Primrose Gatphoh u rwai ia kane ka bynta jong ka khanatang kumne :

Ka iam kyrpad ka bat arti,  
 “Aiu phi dang duna ?  
 Ka mat-ar-kor ka Thei Puri.—  
 Phin sa babe kylla !”

Taw-taw ka eh ka Dohnud Maw,  
 La lynniar kthang ka Sngi ;  
 Khlem ried u noh khongpong sha Khlaw,  
 Ba shoh ka Lei-Puri.

Ha Lyngwiar sner u Bieit Puri,  
 Ki soh ki Ummat Ksiar,  
 Ba shlei na pung jingieit ka Sngi ;  
 U pat, u Sa-mat-yiar.

U Hopewell Elias (wat lada une u nongthoh um shym la thoh ba u Klew u dei u tnga ka Sngi) u iasryiem hi ia u Rabon Singh haba ngi buh ia kine ki kyntien : “La ka Sngi bapli ka la khroh-la-kjor, ka la kbih ia u kumno kumno ruh, hynrei ym treh . . . Ka Sngi ka la iam la lynniar haduh ba ka bneng ka khyndew ka la dum tlip ia ka”.

U Bah B.C. Jyrwa um shym hun ban rwai tang ia kaei kaba ki nongthoh bamynshwa ki la thoh. U myllung u kwah ban kham kam shaphrang ha ka jingbatai jong u halor kane ka bynta da kaba u pyini ba ym tang ba u Klew u mih jyndat. hynrei u da ktah kti artat ia ka Sngi. Ngi iohi ia kane ha kine ki lain :

Ka dwar u plie, u phai artat  
 Meingi ka bat, u shop u niat ;  
 U phet jyndat u shu jynrat,  
 Pyllup ka pat bad ki ummat.

Ha kane ka bynta jong ka khanatang dei tang u Bah Oscar Wahlang bad u Bah H. Onderson. Mawrie kiba kham pher ha Kane ka bynta ka khanatang kumbala thoh da kiwei pat ki nongthoh kiba la kdew haneng. Ha kine arngut ki nongthoh, ngi iohi ba ym don jingkah, ym don jingkhang, ym don patom ym don patar, ym don jingpait dohnud ym don jinglynniar kthang na ka liang ka Sngi na ka bynta u Klew. Ha u Bah O M. Wahlang, ka Sngi jong u ka ong khatduh khatwai ia u Klew kumne :

Dusmon u jop, phin hiar ban ngop,  
Ngam lah ban pynkohnguh ;  
Jingieit bymjngut kumne ka kut —  
Khublei kein lej khatduh.

Ianga phim khein, khatwai phi bein  
Ban phai kut markylliang ;  
Phi la palat : phim lah phai pat —  
Khublei, to khie iaid biang.

U Bah H O Mawrie u iabynrap ia kane ka jingpyni haba u ong : “Ka Sngi pat ka la nguh arti arjat ba un shong khop bad ka bad ba un nym pynkhih kynting ia la ka jong ka jingmut jingpyrkhat. Ynda haba um kohnguh ka ruh ka la phah mon sngewbha”.

(vi) Bahynriew. Kaba kumno ka longbriew manbriew ka jong u Klew kaba la pruid-dur da ki nongthoh bapher lada ka long ia ka shimet jong u ne shaphang ka jingiadei jong u bad ka Sngi ?

Ki nongthoh baroh kim shym la pynpaw shai la u Klew u kup u phong ia ka jinglong ba kumno ha ka jingiadei jong u bad ka Sngi. . Kumba ka paw ki nongthoh baroh ki iamir ha ka juh ka jingmut ba u Klew u don tang kawei ka jingduna ha u bad kata ka long — ka jingiap mat jong u ia ka “theisotti kaba bha briew” kumba la ong u Rabon Singh, lane, ia kata kaei kaei ka “baitynnat labiang, kmur kmur ka stem i kum ba ka dengka-kup da ka ksiar shiryenieng” kumba la ong pat da u H. Elias, lane ba u Klew u la shohbieit ia kata ka “Thei bha briew ba ryngkat dor” bad u, kumba la ong pat u Primrose Gatphoh. U Klew hi kumba la thoh da ki nongthoh jong ngi u long uba tlot bad uba don ka jingduna kum ma ngi ki briew. Nalor kitei ki nongthoh, ngin iohi ruh ba u Oscar. M. Wahlang u phawer jingmut ba u Klew u long u briew uba sngew don dur don main bad uba long ruh u “khun lah duh ka Mei”. U Bah B.C. Jyrwa pat um shym la buh tang ha ka jingphawer jingmut ha ngi, hyndrei u ong beit da kaba shai ba u Klew jong u u dei uba “mied sngi tang ha it pynbhabriew ialade” bad uba “sarong kyreit”.

Hynrei kawei kaba ngi dei ban shai hängne ka leng ba kitei ki jingduna ha ka jinglong u Kiew ba la kdew da u Bah O.M. Wahlang bad u Bah B.C. Jyrwa, ki paw hadien ba u Klew u la iapmat ia kata ka "thei puri" ne kata "ka thei thymmai". Nalor kane, ngi iohi pat ba dei tang u Bah B.C. Jyrwa uba la kdew khyndiat ia ka longbriew manbriew u Klew shwa ka jingiapmat jong u shawei pat Katkum une u myllung, u Klew u la long uba biang jinglong nadong shadong lada ha ba jingiadei jong u bad ka sngi, ne ka iing ka sem, ne ki kher ki mer, ne ki lok ki jor jong u baroh.

Nalor kane kawei ka jingduna ha ka longbriew manbriew u Klew kata, ka jingiapmat jong u ia kata ka "thei thymmai" ngim lah ban iohi shuh ba u klew u pynpaw ia kano kano kawei pat ka jingduna jingltot jong u.

(vii) Bahynfiew. Ki nongthoh ia ka khanatang kim shym la iapher jingmut ba U Klew bad ka Sngi ki shong ki im ha ki "dulan paki" bad la ker sawdong ia ki da ka jingsuk jingsain suda. Ka jingkylli mynta ka mih—Kaei pat kaba la pynlong ia u Klew ban lyndet noh ia ka Sngi kaba long ka tnga baiet thep mynsiem ia u, bad kumjuh ruh ban ichnoh ia kita ki jingsuk jingsain baker sawdong ia u?

Lada ngi pyrshang ban jubab ia kane ka jingkylli, lehse ngin hap ban ngam sha ka thwei-pyrkhat jong ka khanatang hi. Hynrei ka kamram jong ngi mynta kam long kumno bau iaktaid bad iathir iathain ia khanatang, h'nrei tang knmno ban pynpaw ia kaba ki nongthoh bapher ki la kdew Haba kumta, to mynta ngin kdew shwa ia ka jingthoh u Rabon Singh uba la ong kumne ha ka jingiadei bad katei ka jingkylli haneng: "Te ynda ha kawei ka sngi kaba phyrnai bha, haba u Klew u iohi ia ki lyngkha tyrso ha ri madan ba ki phuh syntiew uba stem, katno ka jingitynnad, ba kit ki lyngkha ki jyrngam lam byrtem. Te, katba u khmih u tharai ba ka long kawei ka theisotti kaba bha briew". U H. Elias, uba long u nongthoh uba la kham pynpher ialade na kiwei ha ka jingthoh jong u (kumba la kdew shakhmat) ngin ioh pat ba um da kham kren shai ha kane ka bynta hynrei ban shu ong ba u Shadkyrtoh u la iapmat iapbieit ia kata ka kynja jingiohi baithiang kaba paw ha ka rong "kmur kmur ba stem". La kumno kumno ruh, kane ka iasryiem ia kata ka "lyngkha" ba "jyrngam lam byrtem" jong u Rabon Singh U Primrose Gatphoh pat u la iathuh lpa ba ka daw jong ka jingkyllon u Klew ka dei ka kper tyrso kaba ngi iohi ha kine ki lain jong u :

Ha Per Tyrso u shong syiad sngi ;  
Rukom ki rong phylla :  
Ka Mrad ka Mreng — ka dur Sein Thli,  
Teng teng ka Thei Samla.

Haba ngi peit sha ki nongthoh ba dang im pat, u Bah V.G. Barch, wat lada um shym la batai shai ia ka daw ka jingkyllon u Klew, pynban u ong hi ba u Klew u la shah phon da ka "lyngkha balung bajrngam" kaba phawer jingmut hi sha ka "lyngkha tyrso" u Rabon Singh U Bah Oscar. M. Wahlang u pyni ba kaei kaba u Klew u la iohi nyngkong bad sa iapmat pat hadien ka dei :

Ka khun puri ha la ryngngi,  
Ha jingbhabriew ka shong,  
Niu khkhlieh rymphum kum kshaid bajngum,  
Jingphuh bymlah ban ong.

U Bah Sorendro Khongsit pat ha ka poim jong u u rwai khlem da pynpher jingmut ei ei humne.

Shisien te liak u leit iohi,  
Ka thei bha briew ka thei sotti,  
Ha pneh ka mariang ha bun rong  
Hangta tang marwei ka shong.

Ka daw jong ka jingkyllon u Klew ka shim pat ia kawei ka dur bathymmai lyngba ki kti u Bah. B.C Jyrwa uba la ong kumne harum lyngba ki kyntien ba la pynkren da ka Sngi :

"Balei ka rngiew shongkhia, Adur lanot ia nga !  
Ngam shah kan rung tyngkong jingsuk kan pynmakia;  
U ksuid u khrei u bsein ba wan lynshop kyrthep,  
Ba khroh ki khmat u kpa sha klim sha ngat ban thep :

La jyntia lut ktien ieit, jingkah thapniang ka prat,  
Sha rong biria ka lam ban phon shikhyliipmat.

Kine ki lain haneng ki thew beit sha kaei kaba u myllung u la ong kham hadien kumne pat :

Namar nangta ban ngi u kwah  
Sha 'thei bhabriew thymmai ban leit.

Wat lada ki jingthoh ki lah ban pher ha ki kyntien ne ka stail (style) ba la pyndonkam da uwei u nongthoh na uwei pat, pynban baroh na ki kim shym la iaaid lait ia kawei ka daw bakongsan tam kaba la pynlong ia u Klew ban lyndet noh ia ka Sngi, bad kata ka dei Ka Kper Tyrso ! Dei hangne kein ba ka shong ka mynslem jong ka khanatang ! Dei hangne ruh kein ba ka thnam ka thwei-pyrkhat jong ka khana !

Dei kane ka "kper tyrso" ne ka "lyngkha tyrso" ne u "syntiew tyrso" kaba la ktik katta katta ia ka jingmutdur ki nongthoh jong ngi. Dei ha kane ka bynta ruh ba ki nongthoh

bapher bapher ki pynpiar rnat la ki jingmutdur jong ki khnang  
ban pruid-dur pat ia la ki jong ki jong ki jingthoh ba la mih.

Ka dei kaei kane ka "Kper Tyrso" ? Nga sngew kwah ban  
plaid ia kane ka phang khyndiat, hynrei kumba la ong, ka  
lynti hi kam shah ia nga ban leh kumta. Wat la katta ruh,  
to mynta ngin pyrshang ban iawad jingpynshai na kaei kaba ki  
nongthoh ki la kren ia kane ka bynta ha ki jingthoh jong ki.

U Rabon Singh bad u Hopewell Elias ki sngap jar jar halor  
kane ka bynta ka khanatang, Dei u Primrose Gatphoh uba la  
pyrshang nyngkong duh ban kren pynshai ei ei shaphang kane  
ka "per tyrso", bad une myllung u rwai kumne :

"Ha peit", u ong, "ka Thei bhabriew,  
Ba ryngkat dor bad Nga :  
Ha Per Syntiew ba kah syrngiew,  
Ngan leit bam lyer bad ka."

U Primrose Gatphoh um shym kut tang katta, hynrei u la bteng  
shuh da kaba la pynkren pat da ka Sngi ha u Klew kumne :

Ka iam kyrpad ka oat arti,  
"Aiu phi dang duna ?  
Ka mat-ar-kor ka Thei Puri,—  
Phin sa babe kylla !"

U Bah Oscar M. Wahlang uba la bud-dien bha ia u P. Gatphoh,  
u rwai pat kumne lyngba u Klew jong u :

"Ah, waw la kie shaei kumne !  
La shet u lei-Dusmon ;  
U pynbaiong ia ka Rongphong,  
Hاده katne u phon !

Nalor kane ruh, u Bah Oscar u ong ba ka daw ka jingbakla u  
Klew ka dei kaba u ong ka "mangkarong" kaba la "shet  
khongpong" ia u Klew.

Haba mynta ngi phai sa sha u Bah B.C. Jyrwa, ngin iohi  
ba u long uba nyngkong duh ban jam ia u pud ka jingtyngkan  
bad u ban shym la shu phawer jingmut, hynrei ban ong beit ba  
kata ka "kper tyrso" ka thew ia ka "jingawria dohnud". U  
Bah B.C. Jyrwa um shym la kut tang katne, kynrei kum u  
myllung ba pyrshang ban prong sha kiei kiei ki pyrkhath thym-  
mai, u bteng ba kata ka "awria" kaba u Klew u la ailad ialade  
ban shah shoh tyndep ka kylla long pat hadien ka "klim ka  
ngat". Kaei kaba u myllung u ong ka long ka jingiohtnga u  
Klew pat shawei, bad kata ka dei klim ka ngat ! Hangne kam  
dei ia ngi ban iatuklar shaphang ka pyrkhath Khasi halor ka  
klim ka ngat ha ka jingiadei bad u shynrang Khasi, bad lada

ngi leh kumta kan long biang shabar ka subjek ba la buh ban kren. Hynrei la kumno kumno, kata ka "awria" kaba phawer sha ka jingioh tnga u Klew shawei pat bad kaba kylla sha ka klim, ka i kumba ka long katkum ka adong Kristan halor ka klim ka ngat ! Ka lah mo ban long pat ka klim haba thew da u diengkot ka pyrkhat Khasi ?

Nalor kane, u Bah B.C. Jyrwa ula wallam sa ia kawei ka bynta jong ka jinglehniam ka niam Khasi kaba ki khot ka "Knia Jingsang" kaba la pyniadei bad kata ka klim ka ngat jong u Klew. Ngi iohi ba u myllung u tip bha ia ki jnit ki jnat baroh kiba iasnoh bad kane ka jingknia, bad kumno la pyndep ia ka khnang ban pynkhuid ia ka klim, ban "lait ka byrsieh bad ban "khuid syndon phar". Ka por kam shah ia ngi ban tuktar sa kata ka "knia jingsang" lane kumno kane ka don jingiadei bad ka khanatang. Hynrei kawei kaba ngim sngew lah ban tyngkan ban ong ka long ba kata ka "klim" ba la lynshet halor u Klew ka dei katkum ka jingthew da u mawser ka niam Kristan ; bad ka jingpynkhuid ia kata ka sang ka ma pat ka long katkum ka jingthew da u mawser ka niam Khasi !

(viii) Baphra. Kaei pat ka kupar jong u Klew hadien ba ula iapbieit bad pynnoh ialade ha kata ka "Kper Tyrso" ?

Ka jubab ia kane ka jingkylli ka dei hi ka jingkut jong ka khanatang ha ki jingthoh baroh lait noh u Bah B.C. Jyrwa. U Rabon Singh u jubab ia katei ka jingkylli kumne : "Hangta [u Klew] u la babe 'Dur lanot kum kaei kane ia nga,' u ong. Hangta u la kynmaw ia kiei kiei baroh ba u shem da ka jing-kmen bad jingbha bad ka Sngi. U la kwah ban leit phai pat sha ka hynrei um lah shuh ; haba u peit lieb sha bneng u iohi ia ka Sngi katno u leit u kynmaw ia ka : kumta u la pyrshang ban kynthib sha bneng um lah, la u ialeh iatan katno katno ruh um lah. Kumta u Klew naduh kata ka por haduh mynta u tang shu iohi mynstep ba mih ka Sngi u shad u kynjih, u kyan u byrngem ba u ialeh ban leit kiew pat sha ka Sngi". Kane kein ka dei ka jingkut jong ka khanatang kaba ieh ia ngi ha pyrkhat ka puson bad ha ka jingmaian. Kawei kaba ngi iohi na u Rabon Singh ka dei ka jingkynmaw jong u Klew ia ka Sngi kaba la bynrap lang bad ka jingsngew babe dier-por ka bakthang tam. Nalong kane, ngi iohi ruh ba u Klew ula pyrshang ban leit phai pat sha ka Sngi hynrei ka don kaei-re-kaei kaba khang bakah ia u ban leh kumta, bad u Rabon Singh u shu kdew laisien ia ki kyntien "um lah" khlem da pynshai pat balei u Klew "um lah" !

Kum u Rabon Singh u Primrose Gatphoh ruh u iamir lang ia kajuha ka jingmut ba u Klew u la dap da "jingbabe" ia kaei kaba u la leh. Ha u P. Gatphoh ruh, u Klew um lah ban leit phai biang sha ka Sngi namar u ong ba ia.



“U Bnoh ka Dohnud Ksiar la khang” khlem da kren pynshai shuh nator nangta.

U H. Elias pat u ong ba u Klew u dap miar da ka “jingbabe” haba u shem ba dei pynban u “Syntiew tyrso”. U H. Elias u pher (kumba u la pher hi naduh basdang ka khanatang jong u) haba u ong ba u Klew jong u um lah ban “her biang sha ka Sngi . . . namar ki ummat jong ka, ki bankhia ia ki thapniang jong u”. Ngim lah ban sngewthuh bha ba ka mut aiu ba ki ummat ka Sngi ki “bankhia” ia ki thapniang u Klew, bad dei na kata ka daw um lah ban leit phai biang sha ka Sngi ! Hangne ka pynpyrkhat ia ngi ba ngi ju sngewthuh ba ki dak baphyrnai ha ki sner jong u Klew ki long ki ummat ka Sngi bajaw ha ka por ba u m’h na iing bad ba ki long ruh kum ka dak ka jingieit jong ka kaba neh shirta.

Ki myllung kiba dang im ki la kjit bha ia ka lyer jong ki jingthoh ha shwa jong ki wat la hateng hateng ki kham pynpher la ki jingmut jingpyrkhat jong ki. Peit kumno u Bah V. Bareh u pyrkhat ia ka kupar ba hap ym tang halor u Klew hynrei ruh ha ka Sngi. U myllung u rwai kumne :

Mynstep haba ka bneng ka rang,  
Bunsien nga ioh sngew ki jingud kiba kthang  
Ka Sngi ia u Klew ba ka wan ban leh jan,  
Katno ba u khuih u pisa bad u kyan !

Ka jingwad ban “leh jan” jong ka Sngi ia u Klew nadien ka jingiakhlad jong ki, ka long kaei kaei kaba kham pher na kaei kaba la thoh mynshwa. Hangne ka paw ba ka jingieit hapdeng jong kine arngut kam shym la pdam noh. bad don kaei-re-kaei kaba khang bakah ia ki ban ialong biang kawci. U Bah Victor Bareh u rwai pynkut ia ka poim jong u kumne :

Hynrei ia ki sur jingieit ka jong ki  
Junom kin kynud ki khun jong ka ri.

kaba long ka jingpynkut ha ka sur jong ka jingieit ym ha ka sur jong ka jingisih, jingkthang bad jingsahnud.

U Bah B.C. Jyrwa u long u banyngkong biang ban kren kham pynjrang shuh shuh na kaei kaba la kren mynshwa jong u. U Klew hooid u dap miar da ka jingbabe ia la ka jong ka jingbakla bad u la pyrshang ban ioh rung biang hapoh tyngkong ka Sngi. U Klew ula thaw bun ki lad ban leit phai pat, hynrei um shym la ioh ia ka jingsngewthuh jingisynei ka Sngi namar ba u la bakla. Hadien kane u la sdang pat ban “phnieng buit tynjuh” bad ban “pah pat” ia ka Sngi. Haba u la leh ia kum kine ki kam, u Bah B.C. Jyrwa u pyrkhat ba u Klew u la kylla long u “phiang phiang ka bam sih” uba pyrkhat ba baroh ki

*riewkynthei ki dei kiba la jem "lut kum rngiew Panshandi".* Nalor kata, u Klew u long ruh kum u "*riewkai khlem don ing shongneh*". Kaei kaba la pynlong ia u Bah B.C. Jyrwa ban pynkupdur ia u Klew da kine ki jinglong, ka paw ba namar U Klew um shym la ri kyndong ia la ka "*jinglong ba shida ha pneh ka tipsngi*" bad namar ba u la shah ialade ban tyndep da kata ka jinglong awria.

(ix) Bakhyndai. Ngim lah ban iaid lait ia kawei ka mynta baiasnoh bad ka khanatang bad kata ka long ka jingbuh u Rabon Singh ia ka jingsneng ha bakut jong ka jingiathuh jong u. Ha ka jingshisha kane ka bynta ka dei ban long shabar jong ka subjek jong ka jingiakren namar ngim bakla haba ngi ong ba ka jingsneng ka long ka jingsaundur jong u hi. Kumba ka paw, haba u Khasi u saundur ia ki khanatang um ju kham pynkap ne pynbud bad kano kano ka jingsneng. Wat la kata ruh, kumba ngi ong, kane ka bynta ka hap haph kane ka subjek namar ka la ai jingmut (influenced) ia ki nongthoh kiba hadien jong u. Ka jingsneng ka ong kumne :

- - - Kynmaw ruh ban ym ioh jingmut lamwir kum u Klew ioh shisien phin babe. - - -

Imat dei kane ka jingsneng kaba la pynlong ia kiwei pat ki nongthoh bahadien ban pyndonkam ia la ki jong ki jingmutdur jong ki. Ngim ong hangne ba ka jingmutdur ka dei kaei kaei kaba pynbakla ia ka jingmut jingpyrkhat. Hynrei ha ka jingshisha dei ka jingmutdur bad ka bor-thoh kaba pynlong ia uno uno kum u *artist* uba dei uwei u ban pynsan pynroi ia ka litereshor jong ngi. Wat lada u Rabon Singh u paw kumba u la buh ain lyngba katei ka jingsneng, pynban um shym la lah ban pynshai ia kiei kiei kiba bun kiba haduh mynta ki dang ktih ia ki riwepule riwepyrkhat bad ki nongthoh jong ngi.

(x) Khadduh. Kaei haba ngi la iakren ka aiksai ia ngi ban puson ban bishar ia ki jingsneng (moral lessons) ne ki jingkit jingmut (implied moral principles) kiba iasnoh bad ki khanatang u Khasi hyndai. Lada ki khanatang ki hap haph ka dur ka dar jong ka *allegory* ne ka siat-pharshi, ki lah ban don ia ki jingsneng jinghikai lada ha ka dur ba paw shai ne ha ka dur ba shu phawer jingmut. Ki khanatang u Khasi ki paw kumba ki plie lad ia uno uno ban ring nuksa ring jingsneng katkum ka bor-sngewthuh ne bor-ringnia jong u. Ng dei ban sngewthuh ba kano kano ka khanatang u Khasi ka lah ban siat pharshi ym tang ia kawei ka bynta jong ka longbriew manbriew, hynrei ia ki shibun ki syrtap jinglong kiba iasnoh bad ka. Kawei-pa-kawei ka khanatang u Khasi ka don ia ka jong ka thwei-pyrkhat kaba la pynlong ia ka jingroi jingsan ka litereshor jong ngi.

Haba shu tare nuksa kat kaba lah ban ioh, hato, ka thwei-pyrkhat jong ka khanatang shaphang "U Sierlapalang" ka dei halor ka jingtap jong u? "U Manik Raitong" halor ka Shahrati? Ka Likai pat halor ka jingnohiap jong ka?

Ki kyntien u Primrose Gatphoh kiba u kren shaphang ki khanatang ki pynpyrkhat ia ngi, namar u tip ia kaei ba u ong: "[Ki khanatang] kim long kiba ngi lah ban pynphuh pynphieng da ki shrong ki shrup, bad ban suit rong palat, bad ban pynjingai ia ki na ka jingshisha ba la iathuh bad ba ngi tip shaphang jong ki." Ngì hap ban iapuson haba u ong ruh ba ki khanatang ki "don ka jingitynnad ha ka jinglong jong ki hi kumba la ithuh pateng ha ngi."

Ka subjek shaphang "U Klew bad ka Sngi" ka long sa kawei pat ka phang kaba iar bad jyl'iew kaba ym pat lah ban thew da uno uno u diengkot jong uno uno u nongthoh haduh mynta. Ka jingkhraw jingiar ne jingjylliew ka litereshor ka shong de ha jingkhraw jingjylliew ka pyrkhat pyrdain. Ki khanatang u Khasi ki pynpaw ia kata ka bor jong ka pyrkhat pyrdain, bad namar ba ki nongthoh jong bgi mynta ki don ruh ia kane ka bor, ha ka kti jong ki ka litereshor jong ngi ka la san irat bad nang san shuh shuh na kawei ka por sha kawei pat.

[Past Authors' Memorial Lecture II, K.A.S]

22.8.81



# Ka bynta jong ka maian ha ka thoh ka tar Khasi

(The role of supernatural elements in Khasi Literature)

—Dr. R. S. Lyngdoh

(Ka jingken jong u Professor R.S. Lyngdoh ha ka jingialang jong  
ka Khasi Authors' Society ha ka 23 tarik u Naitung 1983)

Ka phang kaba nga kwah ban ia phylliew jingmut bad phi mynta ka long kaba jwat kum ka doh satar bad kaba eh kum u shyieng budlum Nalorkata, ngi dei ban ia ktha suki ioh ba ki bniat kin thait ne kin lop pynban. Ki nong-thain tlieng ki ong ba ym ju bit ban thain ia u tlieng bun sngi. Dei ban thain ia u dang shu mih ka sngi bad dei ban pyndep shuwa ba ka sngi kan sep. Ka kam thain tlieng ka dei kaba eh, lada ka dei ban long kumta. Ka phang kaba ngan kren mynta tang hapoh shi kynta, ym dei hapoh shisien tyllun ka sngi (ym ba ka sngi ka tyllun, hynrei ka dei ka pyrtnei kaba tyllun) ka kham iar bun shah ban ia ka tlieng-bah. Ym lah ban pyndep wat tang kat tlieng rit ruh. Namarkata, ngan pyrshang ban ktah tang ia i mat iong, ngan pyrshang ban pynkhih tang ia ki tnat u dieng. ym dei ia ka met-bah, lane lah ban ong, ba nga dei ban shu hat 'waidong ha phi ki nong-ia shim bynta. Lada don kaba duna sa pyndap ma phi; la don kaba tam, mait neh ia ka; lada don kaba lait, bret ia ka; hynrei lada don kaba dei, pdiang hun ia ka. Ng i ia im ia khuh ha ka jingngent "ban bret ia kaba lait bad han pdiang ia kaba dei".

Nga sngewnguh ia u Bah Dlosing Lyngdoh uba la pule ia ka poim jong u shaphang "Ka Golfink", kaba, lehse ka don ka bor ba maian ban ring ia ka jingmut jong u, ban pyrsad mynsiem ia u, ban ai ia u ka lad ban bishar ia kane ka madan kumba ka la long ha ki por kiba mynshuwa bad ban wad ia ki daw balei ba u briew u la pynsniew dur ia ka. Ka long ka poim kaba pynpaw ba ki bor ba maian ki lah ban pynitynnad bad ki bor-briew kwah-rhah ki pynjot ia ka jingitynnad jong ka. Nga sngewnguh ruh ia u Bah H Warmphaign Sten ba u la lah - lyngba jong u hi-kumno ba ka Mahadei bad u Manik Raitong ki pynpaw ia la ki jingshem bad jingsngew mynsiem ha ka Dorbar-Bishar. Hynrei u Bah Warmphaign u iehnoh ia kawei ka bynta-ka bynta ba rga dei ban kren - bad kata ka long ka "jingpynpaw" ia ki bor ba maian lyngba u nongkren ktien-blei kaba batai shynna kumno ba ka Mahadei bad u Manik ki hap ha ka klim ka ngoh kaba la ialam ia ki baroh arngut ban pynkut ia la ki jingim ha ka tem byrhuin ka lawar-ding harud nong. Ng i ia ia myntoi lang da kaba sngap ia ki poim kiba ki la thaw bad ki la pule hapdeng jong ngi. Kane ka pynshishia ia ka jingphia jong kiba bun ki

myllung jong ngi ba dei ki bor ba maian - khamtam ki bor ba maian jong ka Mariang kiba la pyrsad mynsiem ia ki ban pynmih ia ki poim ba radbah jong ki. Ia kane ka jingshisha ngi iohi ha u Soso Tham, u H. Elias, u V.G. Bareh bad ha kiwei kiwei de ki myllung bakhraw jong ka Ri.

Ki bor ba maian-ia kiba ngim lah ban batai ne ban sngewthuh da ka jabieng briew, bad ia kaba ka dohnud briew pat ka ngeit; ki don ki bynta kiba khraw ha ka ba saindur ia ka jingmut jingpyrkhat, ia ka iaid ka ieng bad ia ka jingim u briew, bad ki don ruh la ki bor ban rai kut ia ka bok ka nohsib bad wat ia ka jingkut ka jingim jong u briew. Ngi im ha pyrthei kumba ngi kwah ba kan long, hynrei ki bor ba maian ki pyniaid ia ngi kat sha ba ki ialam. Dei namarkata ka daw ba ki bor ba maian ki don ki bynta kiba khraw ha ki *literature* bakhraw tam jong ka pyrthei. Dei na kata ka daw ba u briew um ju ioh kumba u mang bad u thmu. Ym dei namar ba u jaituh ne ba um trei shitom ban ioh ia kita kiba u mang bad u thmu; hynrei kaei kaba u ioh ha kaba kut ka long kat kum ka jingpyniaid jong ki bor ba maian de.

Ki Epic poetry ("Ksan-Thma" kumba jer u Phadar H, Elias) ba donnam jong ka pyrthei ki pynpaw ia ka jingiakhun bym ju shongthait hapteng ar tyli ki bor ba maian - Ka jingia-khun hapteng ki blei ki dken pyrshah ia ki ksuid ki khrei - ka jingiakhun hapteng ka Hok bad ka Pap. Lada ngin pule ia ka *Illiad* bad ka *Odyssey* jong u Homer ne ia ka *Ramayana* jong u Valmiki ne ia ka *Mahabharatta* jong u Vyas ne ia ka *Aeneid* jong u Virgil ne ia ka *Devine Comedy* jong u Dante ne ia ka *Paradise Lost* bad *Paradise Regained* jong u John Milton ne ia kiwei kiwei de ki Epic ba donnam, ngin shem ia kane ka jingshisha. Ki bor ba maian, ha ki Epic ki kham trei bor bah ban ia ka bor sngewthuh u briew.

Kan bha ban phai noh mynta sha la ka tyllong, sha la ka tynrai, sha la ka syrwei ban lap ia kane ka phang-ban pyniadet dur, ban pyniahap sur bad ban bteng ia u ksai jong ka sengnia naduh ka juk u khadhynriew trep ha bneng haduh ka juk ba ki ong "haba dang kynthong ka pyrthei bad ba dang kyndeng ka bneng" - naduh ka dorbar blei kaba nyingkong haduh ka dorbar blei kaba saw - ia kaba ma phi ki longdien phin sa pynmih ki epic ba donnam.

Ka Por ka long kaba maian. Ym don kano kano ka lad ban thew ia ka wat la u briew un ioh ka jingstad saians da ki hajar shah ban ia kaba u tip mynta. Na tyllong jong ka Por, u Blei Trai Kynrad, da ka bor ba maian jong ka "Hukum" jong U u la mih u Khadhynriew Trep ha bneng ban seng ban sain ia ka longbriew manbriew. Kumta kein, ka Hukum ka don ka bor ba maian. Nangta sa mih ka jingong ba "ngi wan long briew kat kum ka hukum", Wat ynda ka jingim ka wai noh ha pyr-

thei ngi ong ba "la dkut u sai hukum". Hato ka jabieng briew ka lah mo ban ngam sha ki thymmei kane ka maia ? Wat ia ka niam ka rukom la seng da ka maia jong ka hukum. Lehse u Myllung Soso Tham um shym bakla haba u thoh kumne :  
 " U Khasi hyndai, la u tare hapoh ba tlip tlip, pynban u long uba la don la ka jingshai ; namar ha ka Maia u iohi ia U Blei bad u seng la ka niam ha ka leng-rangbah bad ka Ap-Jutang". Nangta kein ba ha ka duwai ka phirat ne ha ka shat ka khein bad ka knia ka khriam ngi ong : "leng rangbah me u briew joit ban ap jutang u Blei na jrong kyndiang". Kumta ngi sdang da ka Tip-briew bad sa hud sa ka tip-Blei, ym kum kiwei pat kiba sdang da ka tip-Blei bad ka shu kut hangta.

Sngap mynta ngan iathuh kumno ka bor ba maian jong ka Hukum ka ai bynta bad ka sam bynta ia kine ki bor ba maian ha u khun bynriew bad ha u laiphew jingthaw Nga sngew burom ia u Bah Donbok T. Laloo uba don hangne mynta ba u la bud dien thop shi thop ban wad ia ki maian kiba la paw ha ki saw tylli ki dorbar Blei. Une u nongthoh u la maitphang khyndiat khyensoit ha ka kot jong u kaba kyrteng *Ka Rongbiria u Hynniew Trep*. Hynrei ha kawei pat ka kot kaba u jer kyrteng *Ka Ksaw ka Kpong u Hynniew Trep* ka ban sa mih shen, u la pynpaw shynna ia kata ka maia kumba ka paw ha kita ki saw tylli ki borbar Blei.

Ban ia poi beit sha ka phang kaba iadei bad kita ki dorbar Blei, kan kham bha bad kham suk ban phiah ia ki mat ki jura kiba iadei bad kita ki dorbar Blei, - mynno ki long bad mynno had balei ki jia - naduh ka dorbar Blei kaba nyngkong ter ter haduh ka ba saw. Kita ki long : Ka Dorbar jong u Khadhynriew, ka Dorbar buh bynta sam bynta, ka dorbar ba wan mih u Khraw Jutang, bad ka Dorbar ban pynieng ia ka Ksaw ka Kpong.

Ka Dorbar Blei kaba nyngkong eh ka long hi ka jong u Khadhynriew Trep ha bneng ha kaba ka Hukum Blei ka phah ia u Hynniew Trep Hynniew Skum ba un wan hiar sha ka pyrthei, - ban synshar ia ka bad ban long Syiem man Syiem halor jong ka. Ka hukum ka rai ia kane khnang ban pynbiang ia ka jingud jingkyrpad jong ka Ramew. Dei na kata ka daw ba u Myllung Soso Tham u rwai kumne :

"Na Khadhynriew ba don ha jrong,  
 Hynniew ki hiar hangne ban shong -  
 Ban paw ka Hok, na khmat u Blei".

Ha kata ka dorbar, ka Hukum ka la ai ha u Hynniew Trep ia ka bor Synshar Khadar halor u laiphew jingthaw. U Bah D. T. Laloo u batai kumne harum ;-

“Ka Hukum ka shong ha Bneng bad la ki khun ba kysai tam jong ki Khadhynriew Trep Khadhynriew Skum. Halor ka jingud jingnam ha Ramew, la pynlong ia ka dorbar dorsha ba nangkong eh ha kaba u paid hynriew Trep u ioh ia ka nongrim ka Synshar paidbah bad ka Hukum ka pynskhem ia ka rai uba bun uba lang jong ka dorbar bneng ba u Hynniew Trep Hynniew Skum un wan shong wan sah noh sha pyrthei, un synshar ia ka, hynrei un ia leit ia wan hi kumba ju long bad u Khyndai Trep Khyndai Skum na ka Jingkieng kshar kaba don ha Sohpetbneng”.

U Hynniew ha tbian u im u khih, u Synshar Khadar da ka kyntien hok, u ia kiew ia hiar mynstep-janmiet bad u khyndai ha jrong. Hynrei kyndit kyndit la wan min uwei u jingthaw Kynsha ha pneh ka Ramew bad uta u Kynsha u dei u Thlen u bym don jingmap iano iano ruh. Kumno une u jingthaw u wan mih ? Ym pat don ba thoh ne batai. U Thlen u long u nongbishni pihuin ia u khunbynriew bad ia u laiphew jingthaw. Dei hangta, imat ba u khun bynriew bad u laiphew jingthaw ki kypad ia ka Hukum ba kan pynlong ia ka Dorbar Blei bad ba kan sam bynta buh bynta ia u laiphew jingthaw ba un lah ban iada ia lade. Kumta ka Hukum ka la pynlong ia ka dorbar Blei ka ba-ar. Ha kane ka dorbar ka Hukum ka la kylli ia ki laiphew jingthaw kumno kin ia im ia man, kumno kin iada lade, kumno kin ia bam iadih bad kumno kin ia khih ia kamai. U Hynniew Trep, kum u syiem nongshynshar, da kaba sngew rit u jubab : “Ngan im ban kamai ia ka Hok, kat kum ka ktien ba la ai ma phi”. U Thlen pat u jubab markhongpong da kaba ong : “Ka bam jong nga ka dei ka long briew bad ka kamai jong nga ka dei ka long spah”. Kumta ka Hukum ka la buh por ba hapoh khyndai sngi khyndai miet kan rai ia ka buh bynta ka sam bynta. Hadien hynniew sngi hynniew miet, ki laiphew mrad ki long kiba nyngkong ban ioh la ka bynta ka bhah, hynrei u khun bynriew u ap ia ka khyndai sngi khyndai miet. Dei nangta kein ba u laiphew mrad u ioh ia ka bor kaba kham khlain la baroh ka bor ba la mang lypa da ka Hukum la sam ha u laiphew mrad. Kaba sah ia u khun bynriew ka long sa tang “ka buit” bad khyndiat ka bor. Kumta kein, ha kane ka dorbar Blei ka ba-ar, u khun bynriew u ioh kham bun ka buit bad khyndiat ka bor, katba u laiphew mrad pat u ioh kham bun ka bor met khlem ka buit. Shwa ban long kane ka dorbar ka ba-ar.

“U briew, u mrad, u khla u thlen,  
Kawei ka ktien ki dang ia kren”. (Soso Tham)

Hynrei dei ha kane ka dorbar ba u khun bynriew kat kum ka “tien ia pan na ka Hukum, ban kamai ia ka Hok kat kum ka ktien” ba ka Hukum ka la pynduh noh ia “Ka Ktien” na u laiphew jingthaw bad ba ka la pynsah tang ha u khun bynriew, namar ba u laiphew mrad u la ioh kham bun ka bor. Halor kane ka phang, u Rangbah D.T. Laloo u thoh kumne ;

"La roi ka jingbysuk shuh ba ha ka pyrthei, kumta ka Hukum ka la khot hi da lade ia ka dorbar ban sam bynta buh bynta noh ; ban bit ban biang, bad ha kata ka dorbar ka la ong : 'To ia wan hadien khyndai miet khyndai sngi bad ngan sam-bynta buh-bynta noh'. Ki mrad ki leit hadien hynniew miet hynniew sngi bad ki ioh ia ka bor kaba khlain ka buit kaba khyndiat ; u Hynniew Trep u ap jutang kat kum ka ktien ka Hukum bad ki leit ha kaba kut ki khyndai sngi khyndai miet. Ka Hukum ka la da ai la jan baroh ka bor ba la mang lypa ha ki mrad, sah ka buit bad khyndiat ka bor; kumta ka la ai ia kaba sah ha u Hynniew Trep. Ha kane ka jingbuh bynta, ka Hukum ka la shim noh ia ka 'Ktien' na ki laiphew mrad bad la pynsah sa tang ha u Hynniew Trep Naduh kane ka por u mrad um ju ia kren shuh bad u briew da ka ktien bad u Hynniew Trep uba la sdang sngewthuh ia ka bor jong ka ktien, bad haduh mynta mynne u ju ong 'ka ktien kaba tam'.

Hadien ba la ioh la ka jong ka jong ka bynta ka bhah, u laiphew jingthaw u la sdang ban pyndonkam la ka jong ka jong ka bor bad u Hynniew Trep u lasdang ban pyndonkam la ka buit. Dei hadien kane ka dorbar, imat, ba ka la don ka jingiakhum hapdeng "ka bor bad ka buit". Ka kyntien u thlen ban bam da ka longbriew bad ban kamai da ka long spah ka la rung ha u laiphew jingthaw wat haduh ba ka Diengiei, kaba la pyrkhath kumta ka la san la krei haduh ba la jan taplup ia ka pyrthei ba kan kamai long-spah marwei bad ba kan ioh bam da ka long-briew, namar yn ym long khaw long kba shuh, namar ba yn ym long soh long pai shuh, bad ba u khun bynriew un sap thngan.

U Thlen u sngewbha eh ba ki kyntien jong u ban pynshad pynshoi ka la urlong. Hynrei u atnud pat ia ka Rasong, ka Praisni, ka Pyrtuh, bad ia ka Kpong kiba long shipara, namar ba kim patiaw ei ei ia ki kyntien jong u. Hapdeng kane ka dum dngiem, wan mih arngut shipara - u Syrmoh bad u Syrphin kiba la kloï ban pynngat ia ka Diengiei. Dei u Syrmoh uba la ioh nyngkong ia ka buit na ka Hukum ban lap ia u nar u ser. Hynrei katba ki pyrshang ruh kim lah pynngat ia ka Diengiei. Khadduh, ka Phreit kaba la ai jingmut ia ki kumne : "Ai ia nga tang ka khlich lyngkha trai lyngkha te ngan batai ia phi balei ka Diengiei ka iai dap doh biang man ka sngi". Ka phreit ka ioh ia kaba ka pan bad ka iathuh ha u khun bynriew da ka buit kaba khyndiat ban pynap sdie ha ka jaka ba ki la pom. Da kata ka buit, u khla um nud shuh ban jliah bad kumta u Syrmoh bad u Syrphin ki la pynkyllon ia ka Diengiei, Ka Phreit ka thap kti da ka jingkyrmen ba u khla un shun thlong mluh thlong sying ia u khun bynriew. U khun bynriew u sa sngewthuh ba u la kum kohnguh ia ka Phreit khlem da ioh ktien na ka Hukum. Ka phreit pat ka ioh la ka bhah bad shwa ba kan hiar ha pynthor kba ka shong shwa ha u Japung. U khun



bynriew u bitar ia u Japung ba u ai jaka ia ka phreit ba kan pynjot ia ka lyngkha risai jong u. U Bah D.T. Laloo u thoh kumne :

“U Sorphin u pynhiar kdut ia u Japung da kaba u khet bad thaw ka tangmuri namar u Japung u shah ia ka phreit ban dem ha u mynba ka pynbiej da kaba pyni-lad ia u bynriew kumno ban pynkyllon ia ka Diengiei da ka bor ha ka jaka jong ka ktien bad ka Hukum”.

Dei u Syiem Syrmoh ruh uba la lah ban pyniap ia u Thlen ha Rangjyrteh da u narsaw ba u la shem buit. Hynrei u thlen u sah symbai tang na shi lyngkhot ka doh ba la tyngkai da ka tymmen briew ban pynbam ha ki khun rit jong ka. U Thlen u la dei ban duh jait bad ka Diengiei kan jin da wallam ia ka jingshai lada u khun bynriew un jin da la ioh ia ki kyntien hok na ka Hukum. Hynrei kam shym la long kumta. Namarkata ka pap ka sdang ban thaw thynriew ha ka dohnud briew.

Kat kum ki jingshem thymmai jong u Sorphin ban thaw ia ka bom ka ksing bad ka tangmuri, u khun bynriew u la pynlong ia ka shad ka kmen kaba kut ha ka jingsngewst. Kiba wan khadduh sha ka Lympung shad ki dei arngut shipara, ka Sngi, bad u Bnai. Hynrei aiu ka la jia ? U P. G. Gatphoh u thoh kumne :

“Té katba ki dang ia shad kumta, ka dkhoh, u dkhan, ka japieh, ka hynroh, u shrieh, u tngaw bad kiwei de ki jingthaw barit, ki la ia bein shyntur bad rkhie bein ia kine arngut shipara. Ka Sngi ka la sngew lehrain suin bad ka la saw kyrag da ka jingbitar ia kane ka jingkhlem-akor jong ki, da kat ia ka ka pdeng pyrthei kaba synshar Kumta ka la phet jamrem napdeng kata ka jingialang bad ka la leit buhrieh ialade ha Krem Lamet Krem Latang”.

La pynngat ia ka Diengiei khlem “ka ktien ka Hukum” hynrei da “ka bōr sympieh, da ka smier khlem da ioh ia ka Hukum Blei”. La suba sniew ia ka sngi bad u Bnai kiba long shipara khlem daw. La jysieh ka pap bad la nang ran dien ki Hok. Ka Hukum ka la jngai bak-ly-bak na u khun bynriew. Kumta u khun bynriew u la duh noh wat ia ka Hok ba ka Hukum ka la ai ban long u Syiem hapdeng u laiphew jingthaw shi lchrum ka bneng bad shityllup ka pyrthei. La poi ka iong-ngit iong-ngain.

Dei hapdeng kane ka dum ka lyngngoh ba u khun bynriew u kyndit thret bad kumta ka Hukum ka la ong ba u khun bynriew un khot ia ka Dorbar Blei ka ba-lai. La thnam ka jabieng, la kut ki lad bad la sep-ei ki nia ki jutang ba la ia khlei ha ka dorbar. Mano pat kein mo u ban pynbeit pynbiang ia kat

kane "ka lait ka let?" U Hati uba la ioh ia ka bor ne u Simtung uba ioh ia ki khmat k'ba shai wat haba dum kim nud ban leit shaw pat ia ka Sngi bad u Bnai na krem Lamet-Latang namar ba ki duna ha ka nia ka jutang. U Kyreit Kohkarang da ka jingshlur khlem rain u leit ia rain samla pynban ia ka Mei' rg ha ka jaka ban nguh ban dem ia ka lait ka let. Ka Dorbar ka la poi ha ka dum dngiem. Khadduh, wan poi u Lymbort Lymbiang, uba da ka jingsngewrit bad ka jinglong ba khlem thoh bria uba la lah ban leit shaw pat na Krem Lamet-Latang bad ba u sa kylla long "U Rang-'yiar Khad Khraw Jutang". Lai sien u thap la ki thapniang bad lai sien u kynih - sa shai ka pyrthei kdar. Nangta, kumba rwai u myllang Soso Tham :

"Nangta ka phngain ka khmat u briew,  
Sa shisien pat un 'Hiar' un 'Kiew',  
Pyrthei bad rneug kin long kawer ;  
Un 'ieng u Briew', ban 'suk U Blei'  
Synshar ka Suk ka Sain kvlleng,  
Ynda u paw u Syiem ka Bneng,

Ka Dorbar Blei ka ba saw pat ka dei ka dorbar dorsha jong u laiphew mrad. Ka ksaw ka kpong ka sdang nangne. Ki laiphew mrad, hadien ba ki la ioh la 'ki bynta' bad la ki bor synshar ki la pynlong ka "lew bah" hapdeng jong ki, ia kaba ngi tip kum ka lew Luri Lura jong u Laiphew mrad ha Sehphoh Lynrum ha Mawber da ka jingmynjur jong u Rangpati Shyllong. Shwa ban pynlong ia kane ka iew u laiphew mrad u ia pyn jingbit na ka Hukum. Ka Hukum ka la shah shkor ia kata ka jingud jinenam bad kumta "ka Dorbar u Laiphew mrad - ka dorbar ban ia pyni bor da ka buit kaba duna" ka la long. Dei ha kane ka dorbar ba baroh ki laiphew mrad ki la ioh ia la ka jong ka rong ka rup bad ka nam ka kyrteng ba la jer la thoh ha khmat kata ka Dorbar Blei. Dei ha kane ka dorbar ba ki la jied ia la ki nongsynshar bad ia la ki Lyngdoh, ki Bakhrav, ki longsan mansan khuang ba ki paid baroh kin nang ban khot ban nam, ban burom ban kohnguh kat kumba la pynskhem da kata ka dorbar. Hynrei dei ha kata ka iew ba u mih u hangamei, u koppia bad u thombor. Uta u dei u Sier uba la leh thombor ia ka Dum ka shipung kti. Dei ha ka jingud jingnam jong ka Dum ba sa mih "ka ksaw ka kpong".

Lada ngin bishai bha ia ki ain bad ki kyndon kiba ka Hukum ka la buh naduh ka dorbar Blei kaba nyngkong ter ter haduh ka dorbar Blei ka ba-saw ngin shem ha la pynlong, la pyniaid bad la rai da ki bor ba maian jong ka Hukum Blei. Wat la ki nongthoh kim pat buh ryntih ia kine ki dorbar, pynban bun na ki, ki la tainia pateng pateng ia kine ki dorbar bad ia ka bor ba maian kaba don ha ki. Ha baroh saw tylli ki dorbar - ka dei ka "tien hok ba shikyntien, ka ktien bad ka Hukum" kaba la pynpaw ia ka bor ba maian. Kaei kaba la wan na ka Hukum Blei ha u laiphew jingthaw shi khrum ka bneng shi tyllup ka pyrthei ka long kat kum "ka ktien ia pan".

Ha ka shikyntien, ka dorbar Blei kaba nyngkong ka rai ba u Hynn ew Trep un long u nongsynshar - "U Hynniew Pansngiat". Ha ka dorbar ka ba-ar, da ka miat-mon bad ka Hukum Blei, u iaiphew jingthaw ryngkat bad u khun bynriew ki la ioh ia la ka jong ka jong ka bynta ka bhah. Ha ka dorbar ka ba lai, kat kum ka 'tien ia pan bad ka miat-mon, u Rang-'yiar khad khraw jutang u la pynshai ia ka pyrthei. Ha ka dorbar ka ba-saw, u iaiphew jingthaw u la ioh ia la ka kyrteng bad ia la ka rong ka rup. Hynrei dei nangta ruh ba la mih ka ksaw ka kpong.

Kumba la ong hynne, ki nongthoh jong ngi kim shym la bah ryntih ia kitei ki dorbar. Wat u myllung Soso Tham khraw nam u batai tang ia ki lai tyli ki juk. Ka Sotti-juk ne ka ruk u Sohpetbneng, ka Kuli-juk ne ka juk u Diengiei bad ka juk ka Lamet - Latang.

Kan bha mynta ban phai noh sa sha kawei pat ka phang. Lehse baroh ki nongthoh Khasi ki pyndonkam ia ki bor ba maian ha la ka jong ka jong ka rukom, ki myllung lei lei ki da pynmih ia ki bor ba maian jong ka mariang. Hynrei dei u Ban Dewi Singh Khongdup bad u Bah Peace Roy Pariat kiba la pynpaw shynna palat ia ki jingtrei bor bah jong ki bor ba maian ha ki kot jingiathukhana jong ki bad ha ia drama. Ki bor ba maian ki da donkam bha ban rai ia ka bok ka nohs b jong ki tyngshop bad ki puron ha "ka pyrthei shu thaw" jong ki nongthoh drama. Ia ka bor ba maian ha ki drama la pyndonkam bor-bah da ki nongthoh drama bakhraw jong ka pyrthei kum u Sophocles, u William Shakespeare, u Kalidasa bad kiwei kiwei.

Ki don ki nongthoh kiba la pyrshang ban ym pyngngent ia ki nongpule ia ki bor ba maian. I kong Rose Mary Mukha, ha ka kot jong i "Ki mraw jong ka jingngent biert" i la pyrshang ban leh kumta. Hynrei nga ngent ba lada u pyrshang ban thi drama bad novel in sa kylla long i mraw jong ki bor ba maian, lym kumta, ka drama ne ka novel kan ym iard iew. Lada ki nongthoh ki kwah ban hiar thma ia ka lewduh ki dei ban pyniamir ia ka bor jong ka jabieng briew bad ka jingtrei kam jong ki bor ba maian. Wat u Bah-heh S.J. Duncan uba la pyrshang ban weng na ki jabieng jong ki nongpule ban ym ngent biert ia ki bor ba maian ha ki jingthoh jong u kiba kyrteng "Phuit ! ka Sabuit !" bad "Phim Ngent ? I & II", pynban ha kiwei pat ki kot u pyntrei kam bha ia ki bor ba maian. Ha ka drama jong u kaba kyrteng *Ka Tiew Larur*, u pyntrei kam ia ka bor ba maian kum ka pdeng-bah. Lada ka Shatai Rande kan ym la kum nguid ia i khun bsein haba ka dih ia ka um na u Syli, lehse ka drama kan ym don dur don dar. Lada ym don ka bor ba maian lehse ka Shatai kan ym pun khun bsein bad lehse kan jin da la iap. Hynrei da ka bor ba maian u bsein u mih na shymur jong ka. Dei da ka bor ba maian ruh ba ka la ioh jingkoit pat hadien ba ka la thar na ki shyieng bsein. Ka bor ba maian ka suhsieng naduh ka Pdeng haduh kaba kut jong

kane ka drama. Wat la u nongthoh u pyrshang ban pynlong ia u Klou kum u Mawjyngkieng, pynban dei ki bor kiba maian kiba rai kut ia ka jingim u Het, ka Shatai, u Syiem Madur bad ia kiwei kiwei de ki tyngshop bad ki puron.

Namar ba kane ka phang kaba nga kren ka long ka ba-iar palat, ngan ym lah ban plaid lut hapoh ine i por iba lyngkot. Kan kham bha, namarkata, ban shu shim tang ia katto katne ki nongmuna ne ki nuksa. Hynrei ka shai kumba shai u bnai ban ong ba haba ngi pule ia ki kot Khasi ngin shem ba ia kiei kiei baroh la pyniaid da "ka Rngai" bad ki bor ba maian. Kumno ke:n mo ba ki Syiem Shyllong kin mih na ka puri, ki Syiem Sutnga kin mih na ka dohkha bad ba u kpa jong ki syiem Nongstoin u dei u Sier ? Hato kan long kaba phylla ?

U Ovid khraw nam jong ka Ri Italy, u kpa jong ka "Metomorphosis" un jin da lyngngoh ngain lada un tip ka "Ka Jingkylla dur" ka kham khraw pynban ha Ri Khasi. Baroh ki nongthoh kiba la batai shaphang u Manik Raitong ki iathuh ba ka Sharati jong u ka kylla dur sha u Shken Khong-pong. U P. G. Gatphoh u ong ba u 'Lei Shyllong u pynkylla ia u Sier Lapalang bad ia ka Sier Kmie sha ki khyndaai umdi-umtong. Hynrei u D.S. Khongdup pat u ong ba ki kylla umpohliaw. U Rabon Singh, u H. Elias, u F. M. Pugh bad kiwei de ki nongthoh u ong ba u kwai, ka shuu, u tynpew bad u dumasla ki mih na sawngut ki mynsiem briew. U Soso Tham u ong ba u dewiong u mih na ka snam rakot bad ba u mawshun pat u mih na ki shyieng jong u. U Victor G. Bareh u ong ba ka met jong u Syiem Maryngkshang bad ka mahadei, ka Saia Nongum jong u ki kylla pung. U P.G. Gatphoh u ong ba ka mynsiem jong ka Rangli ka kylla 'tiew amirphor, ba ki arngut shipara ki kylla sim bad nangta sa kylla briew biang, ba u Het u kylla mawpyllon bad kumta ter ter. Ngin shem bun kum kine ki nuksa ha ki kot ba la thoh da ki nongthoh jong ngi.

Wat la don kiba ong ba ki myllung-ka-mariang (romantic poets) jong ngi ki pyrthuh bud ia ki English romantic poet, hynrei kam da long haduh katta.

(bteng shadien)

## U MONDON WAREH (BAREH)

(Ki matti jong u ha kaba pynroi ia ka thoh ka pule u  
khun Khasi - Pnar )

— R. Tokin Roy Rymbai, I.A.S. (Retd).

U Mondon Wareh u long u wei na ki khraw pyrkhat ka Ri Khasi-Pnar, uba ka jingim jong u ka hikai iangi kumno ba ngi ruh ngi lah ban kyntiew talade bad ia ka Ri lada ngi mon Ha Jowai, ka shnong ba kha ia u ki khot ieit khot burom ia u U Woh Mondon Wareh U la long U Woh U Ma sakhiat ka Ri Khasi-Pnar, namar ba u la ieh ia ki matti jong u ban kdew ia ki khun ki kti jong ka ban iaid ha ka lynti ban ialam ia ki sha ka jingjop, lada ki nud ban tur ia ki jingeh. Haba ngi ialap ia ki riew khraw ba la leit noh ngi pun jingkieng ia kiba dang khie dang san ban kiew sha ki kliar lum jong ka nam. U Woh Mondon u thoh Bareh ia la ka jait, Wareh. Nga ngeit u kum hat ha kaba spel bakla ki dohlieh ia ka mynshua. Namar ba ki long ki kynrad ha kito ki por ba la leit noh, la ia tynneng ia ki, wat ia ka bym dei ruh. Da kumta ki bet ia u symbai ban pyntron ia ka jaitbynriew ba ki shynshar, ban ioh shynshar jem. Kiwei kiwei ruh na ka jait Wareh ki ia bud lem, ka la jem ka kti; ym lap ba poi kynmaw shuh. Te ka byrsieh hangne bad ha kiwei pat ka sah haduh mynta. Hynrei ki la sdang mih ki samla kiba kynther ia kane; kim mon shuh ban shu ia tynneng. Bad ki, nga ia hap jingmut ban phai sha la ka tynrai hok, ha kano kano.

U Woh Mondon u la pynsah dak ha ki jingthoh jongs khamtam na ka liang ban pynroi ia ka *education*, ban nang kiew ka thoh ka pule, ban nang khraw ka *literature* la jong. Namar ha ka juk mynta ka jaitbynriew kaba khlem ka *literature* kaba dap ba biang ka sah tamdien. Nga pyndonkam ia ki ktien Phareng — education, literature bad kiwei kiwei de hadien — namar ngim ju ioh skul (school) ne kolej (college) katba kim pat wan ki Phareng; ngim pat nang ruh ban spel (spell) katba kim pat hikai iangi ia u A, u B Ngim pat ju don ruh ka tyngka (taka) ka peisa (peisa) kat bym pat ia kynduh ia u dkhar u lyngkien ha ka khai pateng. Ngilum spah lum hajar hadien kata Ia ka ktien ruh ngi pynriewspah da kaba ngi shim ia ka jong kiwei pat kaba ngim don bad ngi pynlong ia ka la ka jong. Da kumta ki pynlong ia ka ktien Phareng ka ktien ba riewspah tam Ngan ia thuh ia kaba nga shem da lade kumba san phew snem mynshua. Ngilang ia long khynnah skul ha Government High School, Shillong. Ha kata ka por ym pat don High School hangno hangno ruh ha kano kano ka Ri Lum (Hills District) lait noh tang kane kawei. Nga bad ki weipat ki paralok na Pnar ngi ia shong hostel, ha Earle Hostel, Jaiaw. Ngilait shnong man kaba ioh shuti. Ka lynti ruh dang da ka kjat suda, baroh shi lynter, 33 mer. Ki kali kumba mynta, ym pat don. Ha man la kl shnong ba kham heh pat ki don ki

basa sha harud lynti - ha Sohryngkham, ha Mawryngkneng, ha Mokyndur, ha Ummulong ban pynjah thait ia ki nongleit nongwan. Ha kawei ka sien ba ngi leit sha Jowai ngi wan poi ha Ummulong premmiet. Ngia ia rung ha basa sha, ba la thangrang bad thait ian. Hynrei ba ia khyllew, ngi ia kren da ka phareng katba lah ban ia phalub I nongdiesha i sngap bad i ong, "Ari, ia wan chong skur kiru na Laham iaklam ki sdu dei iongruh; ym tip de ki rei iong i dae. Kattae sang wa ia stat phi, nga ka wa im dei dai cha, khana mot ia nga ii ong ki Phareng iou tipet?". Ngia ia ang dhen, ngim lait kren shuh, namar u tipot (têapot) u la kylla long ka ktien Khasi-Pnar lajong, kumjuh ruh u ketli (kettle) bad kiwei kiwei de ki tiar ki tar kiba ngi pyndonkam ha la ka sngi, kiba ngim ju don mynshua; kiba wan rah kiba nabar, kiba ngi shem ka jingim ka lyngkhom khlem pyndonkam ia ki. Katno tam shuh shuh ka long ka liang ka thoh ka pule kaba long mynta halor eh ha ka jingim jong kano kano ka jaitbynriew. Khlem ka jingshai jong ka, ngi la long kiba matlah hapdeng ba peit baroh ar ki khmat. Ngia lei ki khun Khasi-Pnar, ngi long kiba da niewkor janai jaton ia ka jingshai naduh hyndai kulong kumah. Ka pharshi jong ka Diengiei, kumno ba ki longshua jongngi ki ia leh ban khet ia ka; ka pharshi jong ka Krem Lamet Latang, kumno ba ki kpa tymmer jongngi ki leit wad ia ka mer'ngi ki long ki sakhi bah ba u khun Khasi-Pnar um sngewbha ban sah ha ka jingdum, ne ban shah ia ka; namar ka pap ka sang ki byrsieh hapoh ka jingtap lup jongka; u nongtuh bad u nongshohuoh ki ioh ia ka kabu ha ka.

Nga iohsngew nyngkong ia ka nam bad ka kyrteng jong u Woh Mondon kumba 60 snem mynshua. Ka long kawei na ki jingkyndur barim tam ba la shon shap ha ka jabieng jong nga, kaba ia i phyrnai sah; kam ju lip. U wan trei kam sha Jowai, ha ing sheri; u ialam ia la ki khun ki kti, bad ki ia shong ing mar-khap bad ngi ha Tpeppale, shua ba ngin leit shong sha Kdoh Hati, Lulong. Ki ia leit bha bad i mei i pa, naduh shua ba kin ja wan shong sha Jowai ruh. Nga kynmaw ia i pa ba i ong ba U Woh Mondon u la pule lut ia ki kot ha ka Library ha Sohra; ym pat ju don uba lah kum ma u. Ka Library, i ong, ka long ka ing kaba dap da ki kot suda; ki kot kiba bha, kiba pynngang pynstad, kiba pynnep pynproh ia ka jingmut jingpyrkhat, kiba pynsngewtynnai ia ka jingim, kiba ialam ia ka ha ka lynti kaba dei. Nga dang sdang pule ia ka kitab ba nyngkong: kaba tang khyndiat sla; nga iohi ia ki katto katne ki kot kiba kham rben ha ing. Ngam lah mut ha lade kumno ba uwei u briew u lah bau pule ia ki kot baroh ha ka library: um ju thiah shuh mo? um ju bam shuh mo? um ju kren briew shuh mo? Ka jingsngewphylla jongnga ia ka bor jong une u rangbah ka shoh ia ka jingmut jong nga haduh katta katta, ka da pyn'ng ia nga hadien, katba nga lah ei ban long, ha ka jinglong barit, ban leit ia ka pule kot, ban niewkor ia ki kot ba bha kum ka spah ba kordor

eh ba nga lah ban lum. Ka dei ka khubor jong u Woh Mondon kaba la i arap ianga ban ioh ka jingsngewbha ba janai shi lynter ka jingim na kaba pule ia ki kot ba kynsai. Nga shem ba ki kot ki long shisha kumba ong u Southey,

“My never failing friends they are,  
With whom I converse day by day”

U Woh Mondon um shym la ioh lad ban kam sha ki khyr-dop jong ka Higher Education U hap mih noh shua ba un pass) Entrian (Entrance Examination). Ha ki sngi jong n ym pat ju don matrik (Matriculation). Hynrei u long u 'riewpule pynnang pynstad hi ialade, a *self educated man*. U Edward, Gibbon u ong, “Man la u briew u ioh ar jait ki *education* - kawei kaba u ioh na kiwei, kawei pat kaba kham kordor, kaba u ai ia iade h.”; u la bam lut ia ki kot ha ka library jong ka Theological College, Sohra. Hato kiba la pule ha ki kolej bad ki *University* ki kot hi mo tang ha Khohsiew jong u ha kanc ka liang?, Te kumta ruh wat la um pat pas ia ka matriculation ne Entrance Examination, la pynbor ia u na Jowai ban long S.I. of Schools bad hadien pat, tang katno, da ka jing-trei hok bad jingbit jong u kaba la palat liam, u la kiew kum u D.I. of Schools, Khasi and Jaintia Hills. U dang pyndep ia ka Matrik bad ka Licentiate of Teaching hadien ba u la trei kam kum u nong jngoh skul. Uba proh jabieng bad im sngi la ka kam kum u, um shym shem ingeh eiei ban pas sha khmat bha, wat la ka por khreh kot kum u khynnah skul ka la iaid lai ia u la bun bun snem. U dei ban pas ia kine ki eksamin tang ban pyrbiang ia ka rul (rule). Ha ka jingnang bad jingbit hi u la iaid 'pa sha khmat shibun ban ia kiba pas ia ki eksamin ba kham sha thlieh shuh shuh ha ki kolej ne University.

Kum u nongjngoh skul, u Woh Mondon u la trei *liang la wa nang*, khlem tyngkai ia - lade ban tei ia ka dulan jong ka *education*, na ka bynta jong u khun Khasi-Pnar, halor ka nongrim ba skhem bad paka. U sdang thik na ba sdang, na tynrai. Lada kaba sdang ka bakla, baroh kaba hadien kan bakla bakur. Kumta ha ki Primary School u ban ia ki nong-hikai skul ban long kiba la pynthit ialade ha ki Training School, bad ban jai shut pynnep ialade da kaba leit pyntbit ruh ha ki Refresher Course, ban tip ia kiei kiei ba thymmai, kiba dang mih. Tang kata ka lad ban lait na kaba sop sarang ka jabieng. Namar ka education, kum kiwei kiwei ki tnat ka jingtip, ka nangpher katba nang iaid ki sngi ki snem. U ong ruh ba tang ka jingnang ia la ka sobjek bad ka jingtip ia ka rukom hikai kim pynlong ia u nonghikai uba da kat u nonghikai shisha - a *complete teacher*. Ka jingjop jong u nonghikai ka shong eh ha ka jingiar ka jingpyrkhat pyrdain jongu u lah ban pyniadei bad kiwei pat, ba u im sngi namar ka longbha longmiat ki khynnah

skul kiba ka lawei jong ki ka shong ha ki lyng Hoh kti jongu. Dei ma u u ban sain dur ia ka jingmut jingpyrkhat jongki, kumba u nongthaw khiew u pynwandur ia u khiew. U dei ban long uba jynsur mynsiem. namar tang uba sbun ka dohnud uba lah bad bet ia u symbai u ban pynheh pynkhaw ia kiwei.

U ban ruh ba ki nongpeit skul ki dei ban long kiba tista ban leit peit ia ki skul hapoh ka Jylla jong ki. Lymba jong ki kawei ka skul ka tip shaphang kawei pat. Kane kan bsuh ha ki nonghikai bad ki khynnah skul ia ka mynsiem ban ialeh. ban nang kham jop, ban nang kham lah ban ia kiwei. Hynrei u ong, ka don kawei ka jingma hangne ki nonghikai ki lah ban shu pynspel lyndet ia ki khynnah, khlem da sngewthuh ia ka duh ka dang. Ym don ka ban kham pynluin ia ki khynnah ban ia kaba shu pyntyngngian jubor ha ki, tang ban poi sha khmat ha ka eksamin, khlem da don ka nongrim sngewthuh ba janai ne ba paka. U Lord Avebury u ong ba kawei ka jingbakla ba khaw ha ka *education* ka long ka jingialeh ban tip tang ia la ki kot skul. U Woh Modon u ong ba ka *education* bashisha ka long kata kaba ktik ia ki khynnah ban wad bad tohkit dalade hi ia kaei kaei kaba ia buh ha khmat jongki. Da kumta ki shut ia la ka jabieng ba kan nep; ka nang bad ka kham mlien ban pyrkhat hi. Ka jabieng ka ba shu tynneng, kaba shu pynbud tongton ne pynbud tuta, ka luin, ka pynalhia, ka pynjaituh. Dei ka jabieng u jaipdeh kaba long shlem ia u ksuid u khrei.

U Thomas Husley u ong, “Ka *education* ka long kata kaba iarap ia u khynnah uba 15,16 snem ban pule ban thoh shai ha la ka ktien da kaba jem, ba ki nongsngap ia uba pule, bad kiba pule ia kaba u thoh kin sngewthuh shai aiu u pule ne aiu u thoh”. Ki ong ba ki khraw pyrkhat ki ju ia pyrkhat kumjuh wat la ki don mar shiang pyrthei. U Woh Modon ruh ngi shem ba u bynniaw ia jingtlot jong ki samla Khasi-Pnar ha ka Phareng na ka jingduna jongki ha ka Grammar. Ng i dei ban kynmaw ba ha ki sngi jongu, bad kumjuh mynta ha ki sngi jongngi ruh, ka ktien Phareng ka long ha khmat eh na ki ktien ba ngi dei ban nang. Ka jingduna ia ka, ka pyn-tlot ia ngi ka ktien la jong ruh Ng i kynmaw bha ha kito ki snem ba la leit noh, kumno ba ki samla Khasi-Pnar kim ju poi sha khmat ha ka Calcutta University tang namar ba ki duna *marks* eh ha ka *Vernacular*, ka ktien lajong: katba kiwei pat ki kyntiew *marks* ha ka *Vernacular* jongki bad ki sa kiew. Ban pynlait ia ki samla Khasi Pnar na kane ka apot, ba kin lah ban jam sha khmat, U Woh Mondon u thoh ia ka Khasi-English Course Grammar: Ha ka lamphrang ia kane kot u ong ba kan iarap ia ki samla Khasi-Pnar ha ki skul bad kolej ban pynbbit ialade ha la ka jong ka ktien, bad lah ruh ban bud pat ha ka ktien Phareng ia ki jingpyrkhat jong ki kiba la pynphong janai ha la ka ktien. Sa katei pat ka jingduna ki samla Khasi-Pnar ha la ka jong ka ktien kaba



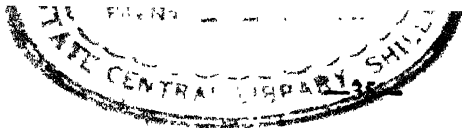
U Woh Mondon u la lap ka long ka jingkyrduh kot Khasi. U ong ha kawei ka jingialang ba ki samla Phareng ki ioh ki kot ha skul da ki spah ban jied: ki kot babha, ba sngewtynnat ba ai jingtip; katba ha ngi pat la jan ka juh pa ka juh da ki snem lynter, haduh ban da btai, da sngew lyngngei; ban peit ruh la salia. Nga la mad ha lade ia kane, ba hap pule ia ka Pilgrim Progress ha ka Khasi saw snem kynth'h, naduh class VII haduh Class X; da jlep hi tiaw. Kumta u sdang ban thoh hi ki kot ki ban ring ia ka jingmut ki samla, ban bang ia ka pule U pynkylla Khasi ia ka khana U Alladin bad ia ka jong U Sindbad, ki kot kiba ki nongpule satlak ka pyrthei, khamtam ki samla kim ju ngiah namar ba ki pynkyndeh ia ka mynsiem jong ki, ban tur ia ki jingeh ban ioh jop. Namar ym don eiei kaba kham kordor ia ki samla palat ban ia ka mynsiem ia leh haduh ban da jop. U Woh Mondon u long u brieu uba pyni da la ki kam lajong ia kaei kaei kaba u lap ia kiwei. U thoh ruh ia kiwei ki khanatang shaphang la ka Ri, ha ka *Magazine* ba u long u Editor hi *Ka Jingshai Jong Ka Ri Khasi-Pnar*, kaba u pynmih kyrpang ban pynroi ia ka *education*. Shaphang kaba u ban ia ki nongpeit skul ban leit jngoh man la ki skul u sakhi da la ki kam lajong. Ha ki sngi ka jinglong tymmen jongu, u dang lah ban leit jngoh skul 250 sngi ha ka shi snem nador ki ophis kiba bun, ba u dei ban pyndep. Bad ha kata ka por ka leit ka wan ka long la jan baroh da ka kjat suda, ha ka lyiur u slap, u thah u phria. Hapdeng jong u bad kiba harum jong u, ki leit poi ha man la ki skul Haw pyrkhath mynta pat, don ki skul ki bym ju iohi nongwan jngoh da ki snem. Hynrei ka leit ka wan pat la jan sa tang da ka jeep ne bus. U Woh Mondon u ong ba ki jingkylla sha Ri Thor kin ym iehnoh khlem ktah ia ka Ri Lum, bad ngi ki Khasi-Pnar ngim bit ban long tang ki nongpeitkai nabar ia kine ki jingkylla. Lada ngi leh kumta ngin thaw daw jot ialade. Ba ngin sah bad ngin san kum ka jait bynriew ngi dei ban ia beh bad ka por hynrei ngini dei ban dkhat ia lade na la ka nongrim. Namarkata ngi dei ban pynlong ia ka *education* u thiat u ban pynkhie ia ki bor tynrai jongngi ban pyniar ia ka jingmut jingpyrkhat, ban kyrsiew ia ki samla ka Ri ban mon *tyrnala* ka kamram ban thaw ia kiei kiei kiba heh, ban ym tyngkai ialade ban ia kynjoh ban nang kiew irat. U ong ba dei ban hikai ia ki pateng ba dang khie ban ym pdiang ruma ia kaei kaei. Dei ban da tohkit, dei ban da bishar hi. Haba ia kynduh bad ki jingeh dei ban tur dukhi khait, ym bit ban kynran dicn. Tang da kumta ngin poi ha ka thong. U Waher Warren Gatphoh, tynraw de, u ong.

“Ha u kham, ham ju siat du ha chitein,  
Ha thong u pynpoi, han rap nein”.

U Woh Mondon u la iohi lpa ia ka jingkdor ka jingkheif: ka dei ma ka ka duar jong ka saians (Science). Kumta ruh u ban ia ka jinghikai ia ka da kaba bniah ia ki nongjngoh skul

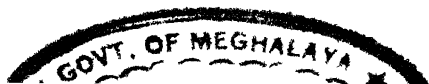
ban buh da ka *log-book* namar ka jingkheñ. Lada ñgi la nang ban niewkor ia ka jingbthah jongu ngin ym jin da la lap ia ka jingkyrnran ki samla ba bun jongngi na ka jingkheñ kaba la pyndkoh shibun ia ka jingtur jongki shaphrang. Ki kyntien jong u shaphang ka ban tur ia ki jingeh ki pynkynm.w ruh ia ki jong u John Stuart Mill de haba u ong, "ka *education* ba shisha kaba ñgi a lalade ka long kata kaba ñgi tur pyrshah ia kano kano ka jingeh, kaba kylli pyrthrew ia kiei kiei baroh, ka bym pdiang eiei khlem da tynjuh shua, la ka lah ban long ne em".

Ha ki sngi U Woh Mondon ki skul ha Ri Khasi-Pnar ki la jan long baroh ki jong ki Mishon suda; khamtam ki jong ka Welsh Presbyterian Bad ka dei kane ka Mishon, shisien ong, kaba pyniaid ia ka *education* ha kine ki lum jongngi ha kito ki por. Ka dei ma ka pat ruh, ha ka hok, kaba seng nongrim ia ka thoh ka pule ha ñgi. Tip, kan jin da la long kumno ia ki khun Khasi-Pnar lada u Thomas Joes um shym la hikai ia ki ha ka snem 1841 ban thoh ban pule ha la ka ktien lajong da ki dak Roman? Namar ha kito ki por don ki nongshyi shar bi, kiba don ber, kum ki jong U W J. Allen, Member of the Board of Revenue, ba kwah ban pyndonkam da ki dak Bengali, ban suk ka syi-shar. Shua ka Independence, ki skul Mishon kim pyllait na ki korikolom (curriculum) ia ka jingh kai niam ruh. U Woh Mondon, uwei na ki rishot ka Balang Presbyterian, u pynpaw ba u long u nongialap bashisha jong ka *education* beit hapteng ki Khasi-Pnar, haba u ong ba ka jingthmu jong ki Mishon ban plie skul ka long ban pynkyila ia ki briew sha ka jingngeit jongki, katba ka jong ka sorkar pat ka long ban pynnang pynstad ia ki khlem *pyntabah* ha ki da ka niam jongno jongno. Lalade u im ka jingim khristan ba kitkhia ia la ka Balang bad ki kam jongka U pynphriang ruh ia la ka jingngeit lymba ka Magazine jongu, *Ka Seng Presbyterian*. Hynrei um shah ba ka niam ba iadei bad la ka mynsiem bad ka jingim lajong kan pynlongliang ia u ha ki kam bym don jing-iadei bad ka, khamtam lia ki kam palat (fanaticism) ia la ka jong ka jingngeit, khlem iaishah ia ka jong kiwei, kam ju ialam sha kaba bha, ka thaw kulmar laiphewjait. U ong ba ki nongpeit skul sorkar ki dei ban peit ia ka jingbit jingbiang, ia ka jingbha uba bun ba lang khlem da ia longliang ne shah shiliang ia kano kano ka niam; katba ki Mishon pat na ka liang jongki ki dei hi ban peit khliaw na ka liang jong ka niam. Ha kito ki por, ki dkhot ka Textbook Committee la jan baroh ka long tang na ka Balang Presbyterian. Ha ka jingjynsur jong u ban ym shah teh ka *education*, u kyntu ba dei ban don ki ki dkkot ban mih khmat ia baroh kiwei pat ki jingngeit. U kwah ba kin ia kylliud mynsiem lang, ban ym ia ring saityllai sah la ka liang ba ioh ka shala noh. Hynrei um shym la klet ia ka akor babha ba donkam eh ban hikai ia ki khynnah bad samla shongskul, ba ki dei ban long kiba tip



briew tiplei, kiba don la ka hormot, ha kano kano ka niam ba ki phla bad bud. U ban namarkata ba ka jaitbynriew kan phuh kan phieng tang lada, naduh ba dang sdang skul yn pynmlien ia ki khyannah bad samla ban laid ba ieng, ban kren ban khana da ka akor, ban long kiba hok ba shisha. U ong ba lada ki khyannah ki tip la ka kamram bad ki kutkhia la ki lynnong katta la lah ban ong ba ka hukum ba halor tam eh jong ka niam ka la bsut hapoh dohnud jongki. Namar kan myntoi aiu ba kin spel lyndet ia ki jinghikai jong kano kano ka niam lada ki long k ba alhia, ba thok bad shukor. U ong ka niam kam long kaei kaei kaba ngin pynpaw ia kiwei, ne pyni iarong ; ka niam ha U Jisu Khrist u long ka Jingshai bad Ka Lynti ka long kata kab ngi ri kyndong ha la ka dohnud ; ka jingleh hok, ka jingleh hok ia la ka kam. U ong shuh shuh, ka jinglong hok, ka jing'ongsbun, ka jingiaishah, ka jingadkar bad ka jin, syndong ialade ha la ka jingim ki long ki nongialam lynti ia ki khyannah ban pynmlien ban pyrkhat ban duai namar ka jingbha jong kiwei pat, ban ia snoh kti lang bad kiwei ha ki kam ba bha baroh Namar ngim bit ban im tang ia'ade Ngi shong skul ban nang ban stad ban bit ban biang ha ka trei ka ktah namar ka bhalang Da bishar ki kvntien bad ki pyrkhat jong u shaphang ka *education* ha ka jinglong nylla jongka, ki phalang ia kaba uwei na ki riwstad ba khraw eh ka juk mynta, U Bertrand Russell, u ong, 'Ka *education* ka ktah ia u briew ha ka jingim jong u marwei shimet, bad ha ka jingim jongu ba ia dei bad kiwei pat. Ha ka jingim jong u marwei u dei ban ioh ka jingnang jingtip bad jingtbit ban trei la ka kam ban im ja im jhui, bad u dei ruh ban lah ban shynshar ialade ban long uba shun bad u bym leh shiliang khmat iano iano. Ha ka jingiadei bad kiwei pat, u dei ban nang ban burom ia ki ain jong ka Ri ; bad namar ba u im, u shong, u sah iynkat bad la ki para briew u dei ruh ban nang ban ia trei lang bad ki'.

Ngi ki Khasi Pnar ngi shim jait na ka kmie. Ngi shem ba u riw kotpyrkhat kum U Woh Mondon um shym la iehnoh khlem da kren kyrpang ia ka liang jong ka *education* ba iadei bad ki longkmie. U ong ba ha ka niam ka rukom, ha ka imlang sahlang ki longkmie jongngi ki don ka kyrdan kaba pher na kiwei pat ki para jongki hapoh ri India ne hangno hangno ha pyrthei. Katba kiwei pat ki dang ialeh ban law ia u saiteh ia ki ha ka imlang sahlang, ha ka hiarpateng iohpateng, bad kiwei kiwei de, ha ngi pat ym don kum kita ki ban khem ban khniot. Ngi la long kiba la lait lpa naduh nyngkong ka sngi. Hynrei u maham ia kane ba kane ka juh kaba ngi ioh kham halor ia kiwei, ka lah ban pynkylla baji, lada ngim sumar, khamtam mynta ba la wan u mihngi u sepngi ban ia shong-khap. Ha ka jaka ba kan long kumba ring um jai sha ki hali na ka wah bah lyngba ki ban um ba thikna ban seisoh u kba, ka lah ban kylla umsaw pynban ba pynjot naphang. Kumta ruh u ong ba ka *education* ia ki longkmie jongngi ka



dei ban hikai ia ki ban ban niewkor ia kaba ki ioh, ban nang  
burom ia ka, ba kin long ki nongiarap ia u lok ki nongsumar  
ba iaishah ia ki khun, ki nongri nongdup ia ka ing ka sem da  
ka mynsiem ba jynsur, ha ka akor bad ka burom kin long ka  
pansngiat jongka.

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

While God waits for his temple  
to be built of love,  
Men bring stone.

Rabindranath Tagore -

With best wishes from :

MEGHALAYA PLYWOOD  
LIMITED  
SHILLONG—

793002

## **Activities of the Director of Employment and Craftsmen Training**

The Director of Employment and Craftsmen Training is responsible for the development and administration of the Programme relating to the Employment Service and Craftsmen Training in the State. The Directorate functions through a network of Employment Exchanges and Industrial Training Institutes in the State.

The Employment Exchanges register job-seekers with a view to rendering employment assistance. They also provide Vocational and General Guidance to students and job seekers. They are responsible for the implementation of the Employment Exchanges (Compulsory Notification of Vacancies) Act, 1959 which requires that every employer in the Public Sector and employers in the Private Sector employing 25 or more workers to notify vacancies occurring in their establishments and render employment returns to the Employment Exchange at fixed intervals.

The Employment Officer also work in-close collaboration with various agencies for the promotion of self Employment. The Employment Exchanges are also utilised for guiding the applicant about the procedures for obtaining facilities and the agencies that would have to be approached for the purpose of self employment.

At present, there are 5 (five) Employment Exchanges in the State each one located in every District Headquarter. Besides, there are 7 (seven) Employment Information and Assistance Bureaux which are the extensions of the Employment Exchanges. These Bureaux are located at Cherrapunjee, Mairang, Nongpoh, Khliehriat, Betasing, Resubelpara and Dambuk-Aga to serve the interest of the people in the rural areas.

There are 2 (two) Industrial Training Institutes, one at Shillong and the other at Tura. The Industrial Training Institutes impart vocational training in different trades such as Stenography, Welder, Draughtsman (Civil), Electrician Motor Mechanic, Wireman Fitter and Carpentry.

The Training session in the Industrial Training Institutes start from August every year. Stipends are awarded to Schedule Castes/Scheduled Tribes Trainees and merit stipend is awarded to other deserving candidates.

The Directorate is also implementing the Apprentices Act, 1951 where Apprentice may be engaged by various establishments in different trades located.

Employers in both the Public and Private Sector are requested to (1) comply with the requirements of the Employment Exchange (CNV) Act, 1959 (2) utilise the services of the Employment Exchanges and (3) utilise the skills of the local youths trained in the Industrial Training Institutes.

The Town and Country Planning Department since its inception is making concerted efforts to provide a healthy living environment in all the towns of the State.

Recently the Department has extended its activities of improving the villages and sub-urban areas of the towns.

So far, development plans of five urban centres have been prepared and comprehensive plan for villages also have been started.

Thirty four slum areas have been identified for environmental improvement schemes, works in eleven slums are in progress. Our goal is to provide a humane environment in all our towns and villages. We have just made a beginning. We are determined to reach our goal with co-operation of one and all.

Issued by : —

The Directorate of Town  
and Country Planning,  
Meghalaya.

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*

## Highlights of Agriculture in Meghalaya

\* Agriculture is the Mainstay of the People of Meghalaya.

\* Nearly Eightyfive Percent of Population in the State live in rural Areas and depend mainly on Agriculture for their Livelihood\* About 2 lakh Hectares out of the total areas of 22.5 lakh hectares of the State is under Cultivation\* Rice and Maize are the Major Food Crops of the State. Wheat has been introduced recently with success\* Potato, Jute and Mesta, Cotton, Mustard, Arecanut, Ginger, Turmeric, Pepper are some of the Commercial Crops\* Pineapple, Citrus mainly Oranges, Banana and Temperate Fruits like Pears, Peaches and Plums are the Major Horticultural Crops of the State\* Excess and Surplus Fruits of the State are being processed and preserved in the Government Fruit Preservation Factories and marketed under the trade name "MEG" A number of Minor Irrigation Projects have been taken up departmentally covering an area of 28,750 Hectares upto the end of 1982 - 83.\* The HYV Programme in the State is gaining momentum and the area under this programme is on the increase every year. 7 The Target of Production in respect of foodgrains for 1983 - 84 is 175 thousand tonnes as against the achievement of 154 thousand tonnes in the year 1982 - 83.

---

Issued by :— The Agriculture Information Wing, Directorate  
of Agriculture, Meghalaya, Fruits Garden,  
Shillong — 3.

---

# **FOR BEST QUALITY SAWN TIMBERS**

**OF ALL SIZES**

**SAL, GAMARI, TITA CHAMP, POMA, SAM, KOROI,  
AHOI, KHOKAN, KHASI BADAM, KHASI PINE  
AND A NUMBER OF OTHER SPECIES AT  
A REASONABLE RATE**

**Please contact the :—**

**MANAGING DIRECTOR  
Forest Development Corporation  
of Meghalaya Ltd ,  
Lower Lachumiere,  
Shillong — 793001.**

**Phone : —26331**

---

- ★ **START SMALL SCALE INDUSTRIES TO IMPROVE YOUR INCOME AND TO GENERATE EMPLOYMENT. AVAIL THE FACILITIES PROVIDED BY THE GOVERNMENT SUCH AS THE CAPITAL SUBSIDY SCHEME, TRANSPORT SUBSIDY SCHEMES, PREFERENTIAL STORES PURCHASE RULES FOR MARKETING ASSISTANCE, ETC.**
- ★ **EDUCATED UNEMPLOYED YOUTH WHO HAVE PASSED THE MATRICULATION EXAMINATION CAN START THEIR OWN SMALL SCALE INDUSTRIES OF SMALL BUSINESS TAKING ADVANTAGE OF THE SCHEME OF SELF-EMPLOYMENT TO EDUCATED UNEMPLOYED YOUTH AND GET FINANCIAL ASSISTANCE UPTO Rs. 25,000/- UNDER THE COMPOSITE LOAN SCHEME OF BANKS.**
- ★ **FOR MORE DETAILS CONTACT THE DISTRICT OFFICERS OF THE INDUSTRIES DEPARTMENT AT THE VARIOUS DISTRICT HEADQUARTERS ON THE DIRECTORATE OF INDUSTRIES, GOVERNMENT OF MEGHALAYA, SHILLONG.**

**K. F. RANGAD,  
Director of Industries,  
Meghalaya, Shillong**



## KA KHYNDEW SHONGBLEI KYNTANG

Dewsboh, Dewkynroi, Dewlangni ba jem,  
Dei hangta ia ka bor ba ngin shem ;  
Ban bsa, ban pynkup, ban iada i'u jingthaw  
Shityllup snieh pyrthei ba khraw.

Balei ia khyndew ki pynduh, ki kyndang ?  
Ki khet tiah ia jingthung, ki thiew ia u phlang ;  
La mih bad la paw s'tang ki maw kynshreng,  
I ka burom bakhraw jong ka, ki la weng.

Kyndit bynriew noh, pynduh ka raibi,  
Sumar ka khyndew, ban pahuh ka Ri ;  
Phin shem bha, shem miat, phin pahuh pahaï,  
Ka khyndew kan neh, phin shongsuk kynjai.

---

*Issued by the Directorate of Soil Conservation,  
Meghalaya, Shillong,*

- **TO US IN MEGHALAYA**  
**YOU ARE A V.I P. AND OUR HOSPITALITY**  
**IS TO BE SEEN FOR YOU TO BELIEVE.**
- **COME TO SHILLONG, THE QUEEN OF HILL**  
**STATIONS, WHERE YOU CAN RELAX AND ENJOY.**
- **BEAUTIFUL PARKS, GOLF LINK, ANGLING, CLUB**  
**LIFE AND THE PINWOOD HOTEL THAT CAN**  
**MEET YOUR MOST EXACTING TASTES.**

**For further details please contact :—**

**Director of Tourism**  
**Govt. of Meghalaya,**  
**Shillong,**  
**Phone No. PABX-337&**  
**24471**

**OR**      **Information Officer Cum**  
**Publicity Govt of**  
**Meghalaya, Shillong,**  
**Phone No. PABX - 337**

**Tourist Officer,**  
**Govt. of Meghalaya,**  
**Meghalaya House,**  
**9-Russel Street,**  
**Calcutta,**  
**Phone No. 24 - 1900**

**OR**      **Tourist Officer,**  
**Govt of Meghalaya,**  
**Meghalaya House,**  
**9-Aurangzeb Road,**  
**New Delhi**  
**Phone No. 375394**

**Tourist Officer**  
**Govt. of Meghalaya**  
**Ullubari, Gauhati,**  
**Phone No. 27276**

**OR**      **Tourist Officer,**  
**Govt. of Meghalaya,**  
**Garo Hills, Tura (Hawakhana)**  
**Phone No. 263.**

**Tourist Officer,**  
**Govt. of Meghalaya,**  
**Incharge Shillong Tourist**  
**Bungalow,**  
**Phone No. 24933**

**OR**      **Tourist Information Centre,**  
**Police Bazar, Shillong**  
**Phone No. 26220**

## **OUR GOAL —**

# **Eradication of Malaria by 2000 A. D.**

### **Preventive measures through Malaria District Units-**

I. Spraying Residual D D T, insecticides in the Houses of rural areas twice in a year, suiting Transmission season of Malaria Parasites i.e. from March to September. And Focal D.D T. spray when there is Local outbreak of Malaria.

II Surveillance worker visits the Houses in their respective areas to enquire about the Fever cases. Take blood-smear from fever patients and supply anti-Malaria drugs. Blood smear are examined in laboratory and if found Malaria Parasites, — Radical treatment given.

III. Health Education — Houses and surroundings are to be kept clean, Jungles to be cut, stagnant water to be drained off once in a week to prevent Mosquito biting.

We have :     3 Malaria District Units to cover up 5100 Villages.

26 Malaria Clinics where Blood Smears are collected, examined and treated patients accordingly.

It is only with people's co - operation and active participation that Malaria could be eradicated.

Issued by  
State Health Education Bureau,  
Meghalaya, Shillong

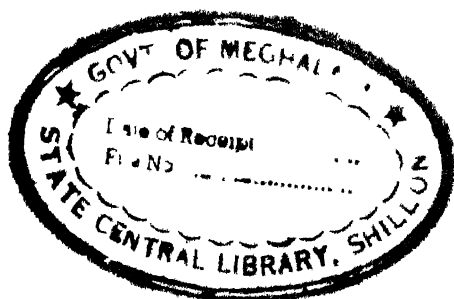
*With Best compliments from ;—*

## **Meghalaya State Social Welfare Advisory Board : Shillong**

“ What a homeless needs is a home ;  
What a blind needs is a kindly light ;  
What a foundling needs is a soothing lullaby”.

For prosperity of the people the State Board helps in promoting Welfare Programmes for Children, Women Disabled, Youth, Aged and Infirm.

Registered Voluntary Organisations dedicated for the Welfare of the under-privileged, the destitute and the disabled may come forward to take up various programmes available through this State Board to serve the society at large.





# MEGHALAYA

KA RI BASUK BAD BA ITHIANG

KA NANG IAIBEH SHAPHIRANG

SHA KA JINGROI BAD JINGDAP BIANG

U PAID IIA KANE KA JYLLA RILUM

U IMSNGI DNGONG BAN RI KYNDONG

IALA JINGLONG TYNRAI

KA JINGSHONGSUK, JINGBHA BAD

JINGLEHSBUN.

La Pynmih da ka

Directorate of Information & Public Relations,  
Meghalaya, Shillong.